Enoline élite 2.5
Traduction des instructions originales

Manuel d'utilisation

UM.2014_24

Mai 2015 (rév.07)

Enomatic srl
Via di Meleto,1/19
I-50027 Greve in Chianti – Florence - Italie
Tél. +39 055 8547272 – Fax. +39 055 8547807
www.enomatic.it

Code et numéro de matricule du système

Index

WARNING 6
ATTENTION 6
INFORMATIONS GENERALES 7
INTRODUCTION.....8
IDENTIFICATION DU MODELE ET DU CONSTRUCTEUR 8
EMBALLAGE ET DESEMBALLAGE.....9
MATERIEL EMBALLE 10
TRANSPORT ET STOCKAGE.....11
MANUTENTION ET LEVAGE 11
INSTALLATION.....13
COMPOSANTS DU DISTRIBUTEUR 17
INITIALISATION DU DISTRIBUTEUR.....18
UTILISATION ET FONCTIONNEMENT 19
DESCRIPTION DE L'AFFICHEUR DU DISTRIBUTEUR (POUR ARRIERE-COMPTOIR) 19
DISTRIBUTEUR EN PHASE DE PROGRAMMATION (carte technique insérée dans le lecteur).....20
DISTRIBUTEUR EN PHASE D'UTILISATION (carte technique non insérée dans le lecteur).....20
DESCRIPTION DE L'AFFICHEUR (POUR WINE CARD).....21
DISTRIBUTEUR EN PHASE DE PROGRAMMATION (carte technique insérée dans le lecteur).....21
DISTRIBUTEUR EN PHASE D'UTILISATION (carte technique non insérée dans le lecteur).....21
DESCRIPTION DE L'AFFICHEUR (POUR POS-SERVICE).....22
DISTRIBUTEUR EN PHASE DE PROGRAMMATION (carte technique insérée dans le lecteur).....22
DISTRIBUTEUR EN PHASE D'UTILISATION (carte technique non insérée dans le lecteur).....22
DESCRIPTION DES ICONES (AFFICHEUR DES DISTRIBUTEURS) 23
DESCRIPTION DE L'AFFICHEUR DES DISTRIBUTEURS (DURANT L'UTILISATION) 25
DESCRIPTION DE L'AFFICHEUR DES DISTRIBUTEURS (DURANT LA PROGRAMMATION).....25
DESCRIPTION DE LA PAGE-ECRAN « VOLUMES ».....27
DESCRIPTION DE LA PAGE-ECRAN « MAINTENANCE ».....28
« MAINTENANCE » – CALIBRAGE 29
« MAINTENANCE » - DESINFECTION.....31
"MAINTENANCE" – RAPPORT.....31
TEMPERATURE.....32
CONTR. PRESSION 33
MODE (uniquement en modalitè arriere-comptoir) 33
COMPTEUR DISTRIBUTION 33
SERVICE.....34
DATE ET HEURE.....34
ECLAIRAGE.....34
REINIT. USINE 35
INSTALL.....36
RETRAIT DE LA BOUTEILLE (NON VIDE).....38
RETRAIT DE LA BOUTEILLE (VIDE).....39

MODALITE DE DISTRIBUTION (USAGE ARRIERE-COMPTOIR) 41
MODALITE DE DISTRIBUTION (USAGE AVEC WINECARD) 42
MODALITE DE DISTRIBUTION (USAGE POS-SERVICE) 43
INFORMATIONS SUR LES MAINTENANCES 44
TABLEAUX DES FREQUENCES DE MAINTENANCE PROGRAMMEE.....45
LAVAGE DU DISTRIBUTEUR.....46
DESINFECTION DU DISTRIBUTEUR 46
INFORMATIONS SUR LES PANNES.....47
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.....49
INFORMATIONS SUR LES REMPLACEMENTS 50
REMPLACEMENT DE LA BONBONNE DE GAZ.....50
MISE HORS SERVICE ET DEMOLITION DU DISTRIBUTEUR.....53
DISTRIBUTEUR INACTIF PENDANT DE LONGUE.....53
INFORMATION AUX UTILISATEURS 54
DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ.....55
GARANTIE DES PRODUITS ENOMATIC.....57

Avertissements

Avant d'utiliser les modèles Enomatic, lire attentivement les instructions de ce manuel ou dans tout autre document contenu dans l'emballage.

1. Pendant le fonctionnement, il est essentiel de prêter attention à ces exigences de sécurité pour éviter tout risque d'incendie, de choc électrique et/ou d'autres événements.
2. Ne pas placer les modèles Enomatic près des jets d'eau et ne pas immerger le câble d'alimentation et d'autres composantes électriques/électroniques dans l'eau ou d'autres liquides.
3. L'utilisation et l'entretien des machines Enomatic est autorisé aux enfants âgés de plus de 8 ans, aux personnes avec capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience si elles sont contrôlées ou instruites sur l'utilisation de l'appareil de façon sûre, en considérant les risques éventuels de chaque cas.
4. Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil ;
5. Débrancher toujours le câble d'alimentation électrique de la machine avant le nettoyage ou l'entretien.
6. En cas de nécessité de déplacement de la machine, ne pas soulever ou déplacer avec les bouteilles insérées, ce qui peut causer la chute de ces dernières.
7. Vérifier les composantes électriques avant d'utiliser la machine - en cas de dommage veuillez contacter Enomatic.
8. Ne pas utiliser les appareils électriques à l'intérieur de la zone alimentaire à moins d'indication expresse du fabricant.
9. Demander toujours le remplacement des pièces de rechange originales L'utilisation de pièces détachées non originales peut conduire à des blessures corporelles, endommager la machine et annuler la garantie du fabricant.
10. Pour toute réparation, consulter toujours des Ateliers approuvés par le fabricant ou le revendeur et exiger uniquement des pièces de rechange originales.
11. Ne pas utiliser les modèles Enomatic à l'extérieur.
12. Veiller à ce que le câble d'alimentation ne reste pas en position pendante ou entre en contact avec une source de chaleur. Éviter de placer l'appareil sur son propre câble d'alimentation.
13. Tenir la machine à l'écart des sources de chaleur ;
14. Avant de brancher l'appareil à la prise de courant s'assurer que l'interrupteur principal soit réglé sur ÉTEINT (0);
15. Avant de brancher l'appareil à la prise de courant s'assurer que la tension du réseau corresponde à celle indiquée sur la plaque d'identification (100/240 V).

16. Ne pas nettoyer l'appareil avec des matières corrosives ou des outils qui pourraient l'endommager. Utiliser uniquement un linge doux, humide et non abrasif ;

WARNING

Should warranty terms be applied, please return the product, included original packing, all accessories and documentation (i.e. user's manual and power supply cable).

ATTENTION

Dans les cas où l'application de la garantie prévoit le retour du produit, ce dernier doit être retourné par le client dans son emballage d'origine, complet dans toutes ses parties (y compris l'emballage et toute la documentation et accessoires : manuel d'utilisation et cordon d'alimentation).

INFORMATIONS GENERALES

Objectif du manuel

- Le manuel d'utilisation et de maintenance, qui fait partie intégrante du distributeur ENOMATIC, a été réalisé par le constructeur pour fournir les informations nécessaires à l'utilisateur.

- **Les « INSTRUCTIONS ORIGINALES » ont été réalisées par le constructeur en langue ITALIENNE et peuvent être traduites dans d'autres langues pour satisfaire les exigences législatives et/ou commerciales.**

- **Les traductions dans la langue du pays d'utilisation, fournies par le constructeur (ou par le mandataire ou par la personne/société mettant le distributeur sur le marché dans la zone linguistique en question), doivent être traduites à partir des « INSTRUCTIONS ORIGINALES » et portées l'inscription « TRADUCTIONS DES INSTRUCTIONS ORIGINALES ».**

- En plus d'adopter une bonne technique d'utilisation, les destinataires des informations doivent les lire et les appliquer scrupuleusement.

- Un peu de temps consacré à la lecture des informations permettra d'éviter les risques pour la santé et la sécurité des personnes, ainsi que des dommages financiers.

- Conserver le manuel pendant toute la durée de vie du distributeur dans un lieu connu et facilement accessible, pour l'avoir toujours à disposition au moment où il est nécessaire de le consulter.

- Le manuel doit toujours accompagné le distributeur, à chaque transfert ou changement de propriété.

- Certaines illustrations reportées dans le manuel pourraient ne pas correspondre parfaitement à la configuration du distributeur livré, sans que cela ne compromette la complétude et la compréhension des informations.

- Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications aux informations sans l'obligation de le communiquer préalablement, tant que cela n'altère pas le niveau de sécurité.

- **Certaines parties de texte de grande importance sont mises en évidence en gras.**

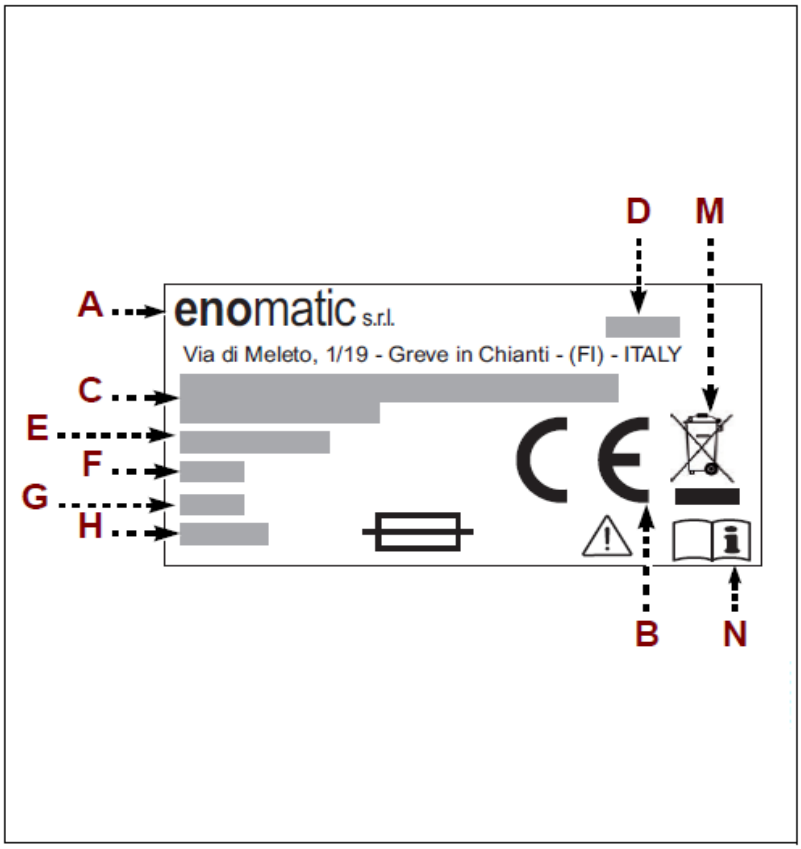
INTRODUCTION

- L'ENOLINE ÈLITE 2.5 est un distributeur conçu et construit pour effectuer la dégustation au verre de grands vins (tranquilles et gazeux) et doit être installé dans des milieux de type commercial (œnothèque, bars à vin, etc.)
- La particularité du distributeur est celle de maintenir intactes et inaltérées les caractéristiques organoleptiques des vins et d'éviter les risques de détérioration, de surdosage ou de gaspillage du produit.
- Le distributeur est doté d'un système de réfrigération, parfait pour les vins blancs et rosés.
- Le distributeur est doté de cartes touch. En touchant les cartes de commande, il est possible de sélectionner le vin et la quantité souhaitée.
- Les images et les descriptions indiquées dans le manuel font référence à l'ENOLINE Elite 2.5.
- Pour plus de détails sur les dimensions et les données techniques, consulter le chapitre CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.

IDENTIFICATION DU MODELE ET DU CONSTRUCTEUR

La plaque d'identification représentée est appliquée directement sur le distributeur (une à l'arrière et une à l'avant sous le bac de récupération des gouttes). Elle indique les références d'identification et toutes les données techniques pour une mise en service dans des conditions de sécurité.

A) Identification du constructeur.
B) Marquage : sigle de conformité au pays de référence
C) Modèle/numéro de série
D) Semaine de fabrication
E) Tension et fréquence
F) Gaz réfrigérant
G) Caractéristiques du fusible
H) Pression de service
M) Symbole pour composants électriques et électroniques (Directive 2002/96 CE)
N) Symbole indiquant de lire la notice d'utilisation.



Les étiquettes d'identification peuvent varier en fonction du pays de destination

EVITER D'ENDOMMAGER ET OU DE RETIRER LA PLAQUE

EMBALLAGE ET DESEMBALLAGE

À cause du poids et des dimensions des modèles ENOLINE élite 2.5, il faut faire attention pendant le transport et le positionnement.

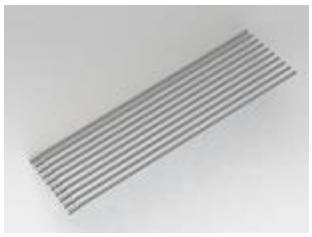
Le distributeur est emballé dans un conteneur approprié, dont les surfaces externes sont protégées par un film. Intérieur de l'emballage, le distributeur est protégé par an sac de Erretex. En phase de désemballage, extraire le distributeur avec précaution et contrôler l'intégrité des composants. **Il est conseillé d'utiliser des gants durant l'extraction du distributeur de l'emballage et pour les prochains mouvements.**
En cas de dommages ou d'absence de certaines pièces, ne pas utiliser le distributeur mais contacter le vendeur pour convenir de la procédure à adopter.

L'emballage indique toutes les informations nécessaires pour effectuer le déplacement de façon appropriée.
Le matériel d'emballage doit être convenablement éliminé dans le respect des lois en vigueur. Si nécessaire, conserver le matériel pour les futurs emballages.

MATERIEL EMBALLE

Vérifier que les pièces suivantes sont incluses dans l'emballage :

Nr.1 dispenser 8/tc



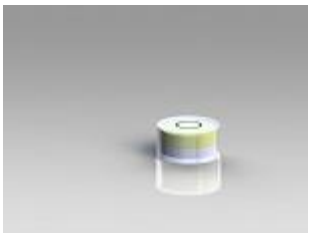
Nr.2 box avec 5 cartouches d'aspiration

Nr.1 panneau de division monté sur le distributeur

Nr.2 carte technique

Nr. 8 dessous de bouteille

Nr.2 fusible à l'intérieur du kit joints robinet



Nr.1 niveau

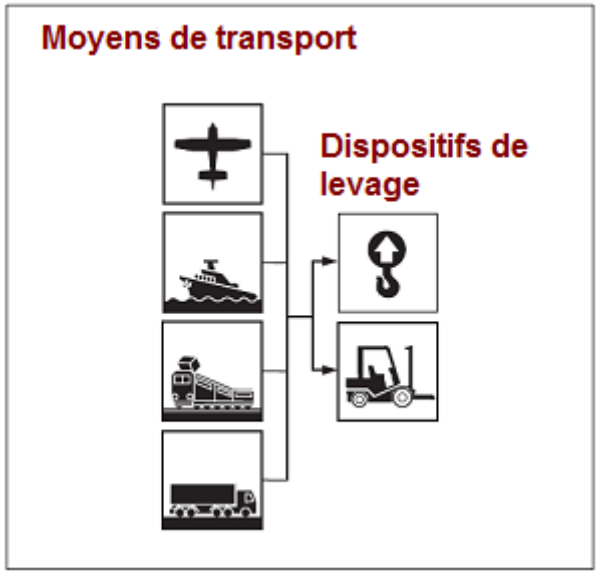
Nr. 3 carte module

Nr.1 cable d'alimentation électrique
Nr.1 kit joints robinet
Nr.1 manuel d'utilisation
Nr.5 grilles d'aération externe
Nr.1 « T » raccord

Ne jamais laisser les restes de l'emballage (comme une pellicule de plastique, etc.) à la portée des enfants car ils peuvent présenter un danger potentiel

TRANSPORT ET STOCKAGE

Le transport, également en fonction du lieu de destination, peut être effectué par différents moyens. Le schéma représente les solutions les plus utilisées.



Pour protéger le distributeur durant les phases de transport, celui-ci est livré parfaitement emballé.
Le transport doit être effectué avec l'emballage en position verticale, comme indiqué par les symboles appliqués directement sur ce dernier.
L'emballage indique toutes les informations nécessaires pour effectuer le déplacement de façon appropriée. Durant la phase de manutention, manipuler l'emballage avec précaution et éviter de le retourner pour ne pas endommager le distributeur.
Si le distributeur n'est pas installé dès la réception mais qu'il doit être stocké pendant une longue période, il est nécessaire de le placer dans un milieu sec et protégé, à une température comprise entre 0° et 40°.

MANUTENTION ET LEVAGE

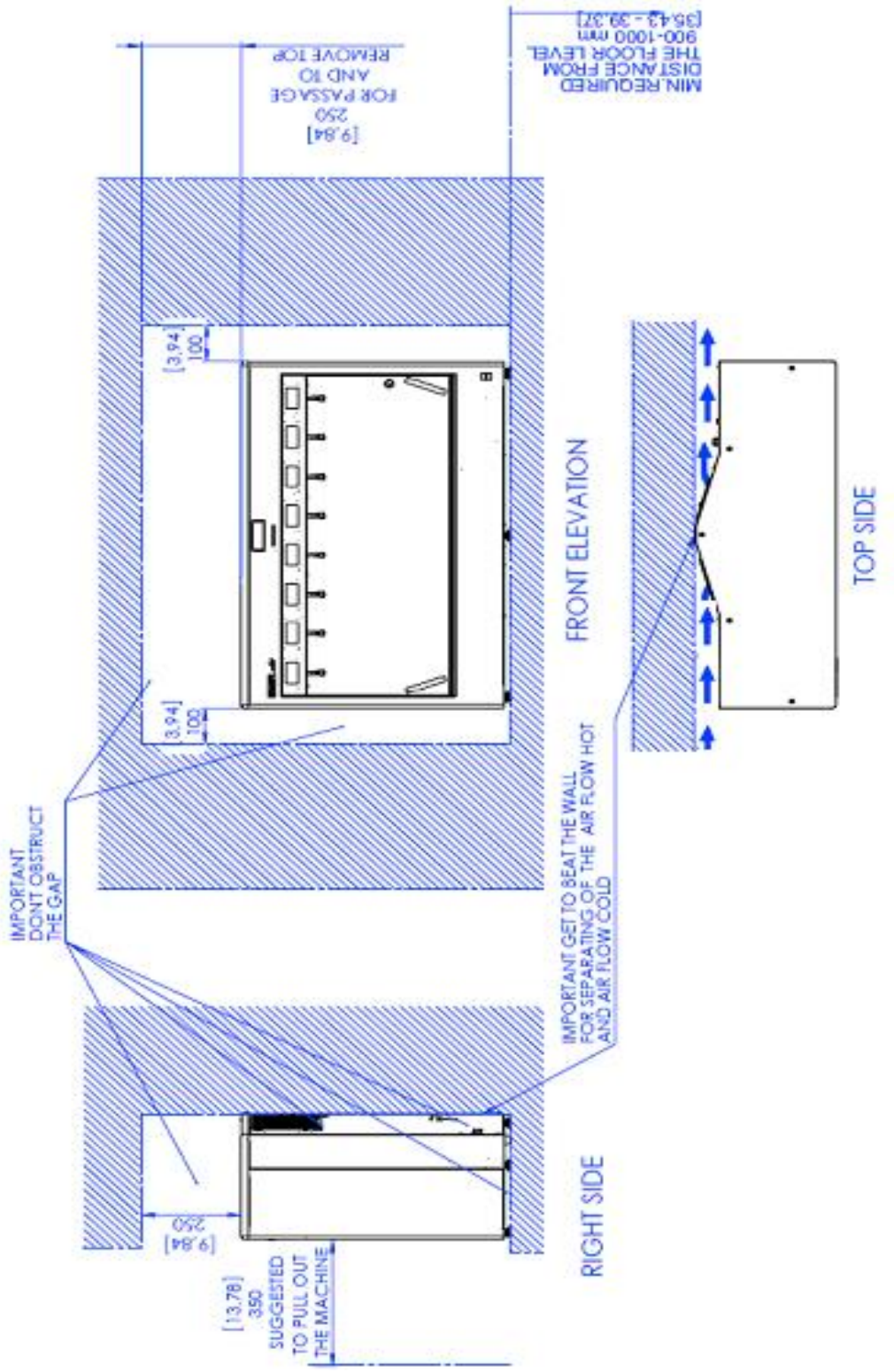
Le distributeur peut être déplacé à l'aide d'un dispositif de levage à fourches ou bien à crochet, ayant une portée appropriée. Avant d'effectuer cette opération, contrôler la position du barycentre de la charge.

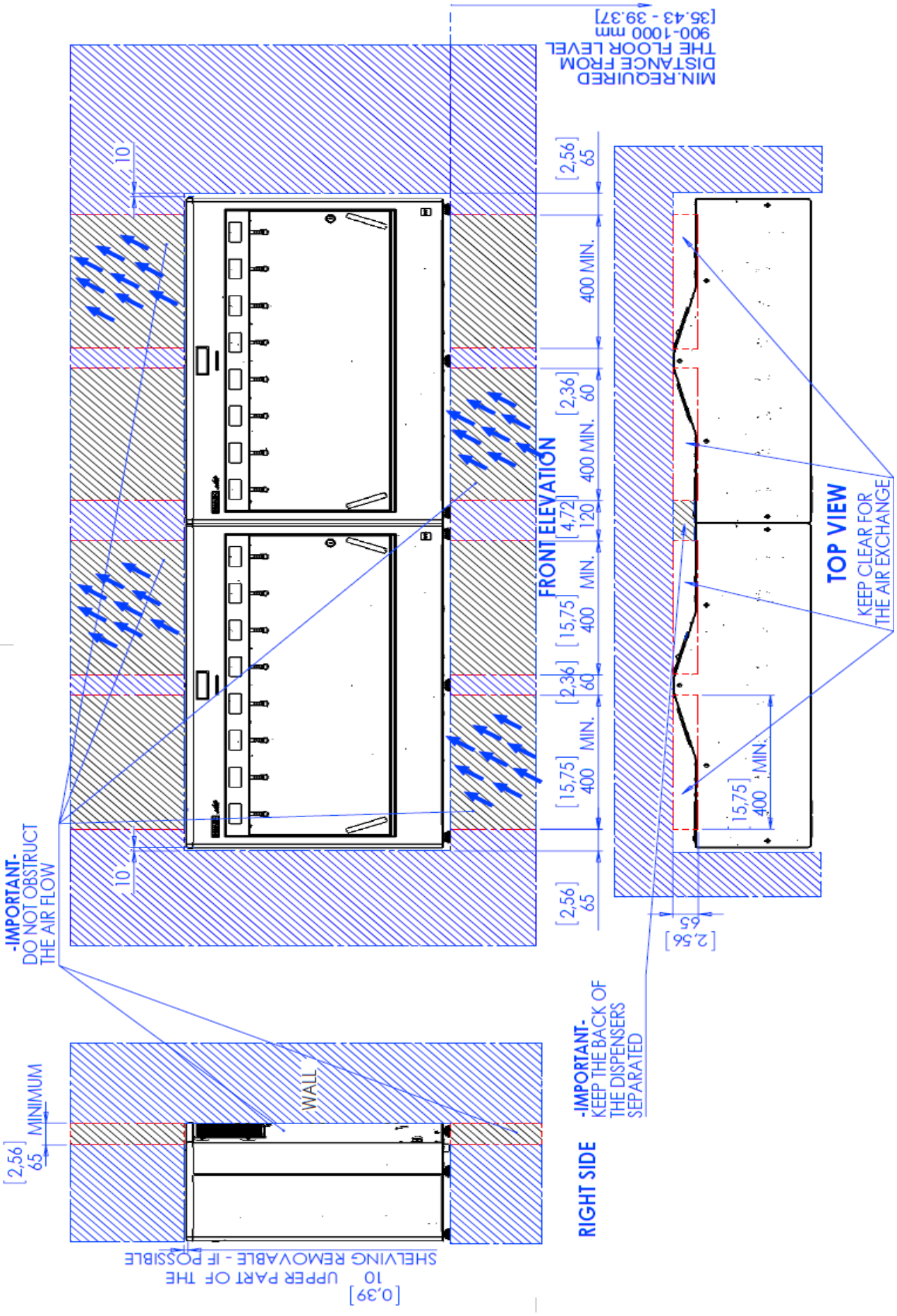
Les illustrations ci-dessous représentent les modalités les plus communes de levage et de manutention.

INSTALLATION

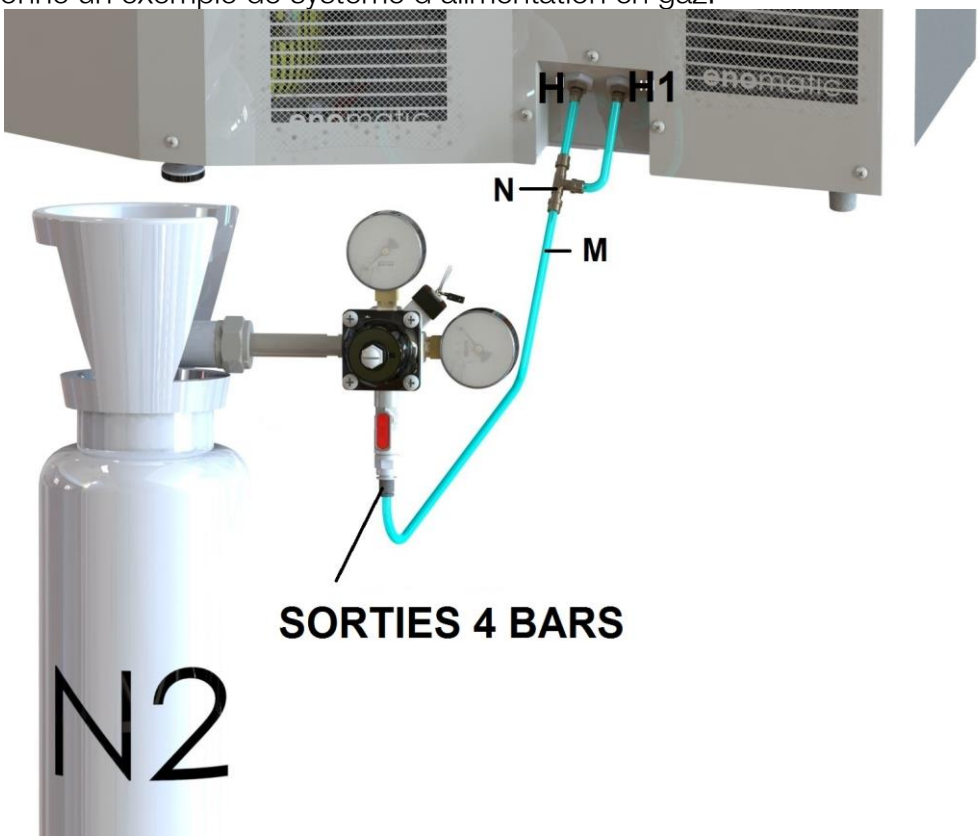
Procéder comme suit (mesures sur des dessins techniques sont données en millimètres) :

1. Placer le distributeur à l'endroit prévu. Les images ci-dessous représentent les espaces minimums nécessaires pour garantir l'aération et le bon fonctionnement du système de réfrigération :


MIN. REQUIRED DISTANCE FROM THE FLOOR LEVEL 900-1000 mm [35.43 - 39.37]
REMOVE TOP AND TO FOR PASSAGE 250 [9.84]
[3.94] 100
[3.94] 100
FRONT ELEVATION
TOP SIDE
IMPORTANT DONT OBSTRUCT THE GAP
IMPORTANT GET TO BEAT THE WALL FOR SEPARATING OF THE AIR FLOW HOT AND AIR FLOW COLD
250 [9.84]
[13.78] 350 SUGGESTED TO PULL OUT THE MACHINE
RIGHT SIDE


MIN.REQUIRED
DISTANCE FROM
THE FLOOR LEVEL
900-1000 mm
[35.43 - 39.37]
FRONT ELEVATION
TOP VIEW
KEEP CLEAR FOR
THE AIR EXCHANGE
-IMPORTANT-
DO NOT OBSTRUCT
THE AIR FLOW
-IMPORTANT-
KEEP THE BACK OF
THE DISPENSERS
SEPARATED
RIGHT SIDE
WALL
MINIMUM
SHELVING REMOVABLE - IF POSSIBLE
UPPER PART OF THE
10
[0,39]
400 MIN.
400 MIN.
400 MIN.
400 MIN.
120
[4,72]
60
[2,36]
65
[2,56]
10
[15,75]

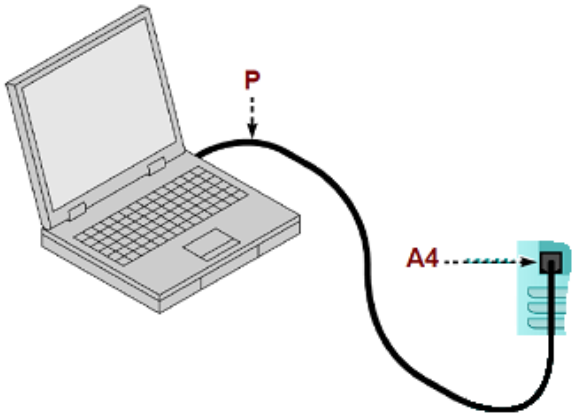
2. Préparer le système d'alimentation en gaz en fonction du type d'installation prévue (avec bonbonne de gaz, avec générateur d'azote, etc.). L'illustration donne un exemple de système d'alimentation en gaz.



3. Raccorder le tuyau d'alimentation en gaz (M) à la prise (H-4mm/4 bars -0,4MPa et H1 – 4mm/4 bars-0,4MPa) du distributeur à l'aide d'un raccord en T (N). *En cas d'utilisation d'un compresseur à air pour le système pneumatique des pistons, vérifier sur la plaque placée au-dessus des deux prises (H-H1), laquelle des deux correspond à l'installation des pistons.*
4. Stabiliser et mettre le distributeur à niveau (±1°) à l'aide des pieds, pour garantir un fonctionnement correct.
5. Brancher le câble d'alimentation électrique (N) à la prise (A1) du distributeur (voir image suivante).

Avant de brancher la prise au secteur, contrôler que l'interrupteur soit éteint (OFF) et que les caractéristiques électriques correspondent à celles indiquées sur la plaque correspondante. *Si l'interrupteur et la prise du distributeur ne peuvent pas être atteints, il est nécessaire de prévoir une ligne d'alimentation sectionné.*

6. Effectuer le contrôle pour voir si le distributeur fonctionne correctement et vérifier qu'il n'y ait pas de fuites de fluides (air, gaz, etc.)
7. Uniquement pour winecard : Brancher le câble réseau Ethernet (P) à la prise ethernet (A4) du distributeur (voir image ci-dessous – voir dessin la page suivante pour voir l'emplacement du port réseau A4 sur le distributeur).



8. Initialiser le distributeur pour winecard.

Installer le distributeur Enomatic dans un endroit sec ayant une température extérieure comprise entre 16°C et 32°C, et une humidité inférieure à 60%.

Les opérations décrites ci-dessus doivent être effectuées par un personnel autorisé par le constructeur.

Procédure pour vérifier l'étanchéité du régulateur d'azote.

Vérifier que le levier de sortie sur le régulateur soit en position de fermeture. Introduire le joint (si prévu) entre la bonbonne et le régulateur, et serrer avec force le régulateur à la bonbonne.

1. Ouvrir la poignée de la bonbonne, marquer la valeur maximale de pression indiquée par le manomètre, et fermer la poignée de la bonbonne ; la valeur lue ne doit pas diminuer dans les quinze minutes qui suivent.
2. Brancher la sortie du régulateur à celle du distributeur ENOMATIC, en appuyant fermement sur le tuyau de 4 mm à usage alimentaire dans le joint, aussi bien sur le distributeur que sur le régulateur.
3. Ouvrir entièrement la poignée de la bonbonne.
4. Ouvrir le levier de la sortie du régulateur.
5. Noter à nouveau la valeur de la pression maximale relevée par le manomètre, et fermer la poignée de la bonbonne. La valeur ne doit pas diminuer dans les quinze minutes qui suivent.

COMPOSANTS DU DISTRIBUTEUR

A. Afficheur principal et lecteur de cartes.

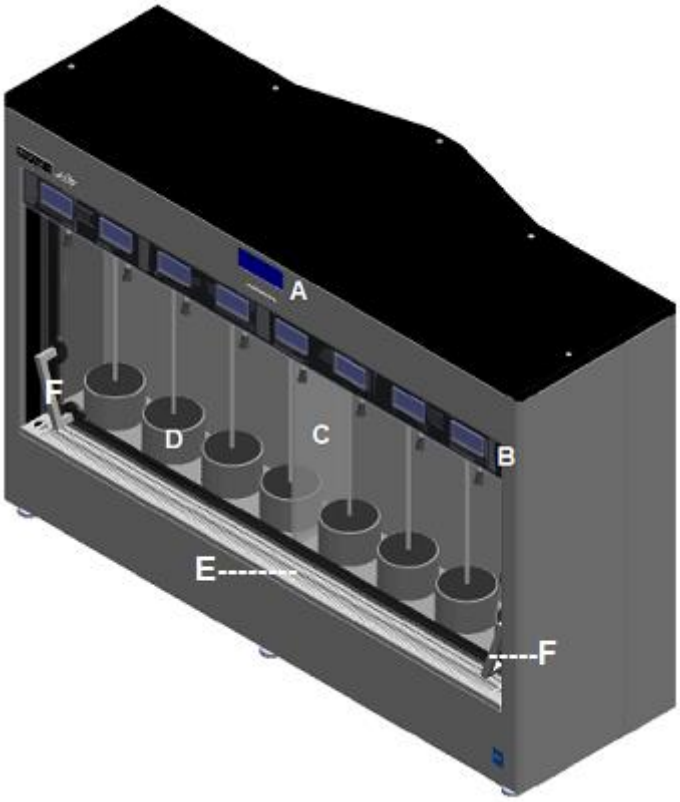
B. Ecran tactile.

C. Panneau de division.

D. Cylindres pour pistons.

E. Bac de récupération des gouttes.

F. Poignée du double-vitrage.



G. Sorties du système de réfrigération pour air chaud.

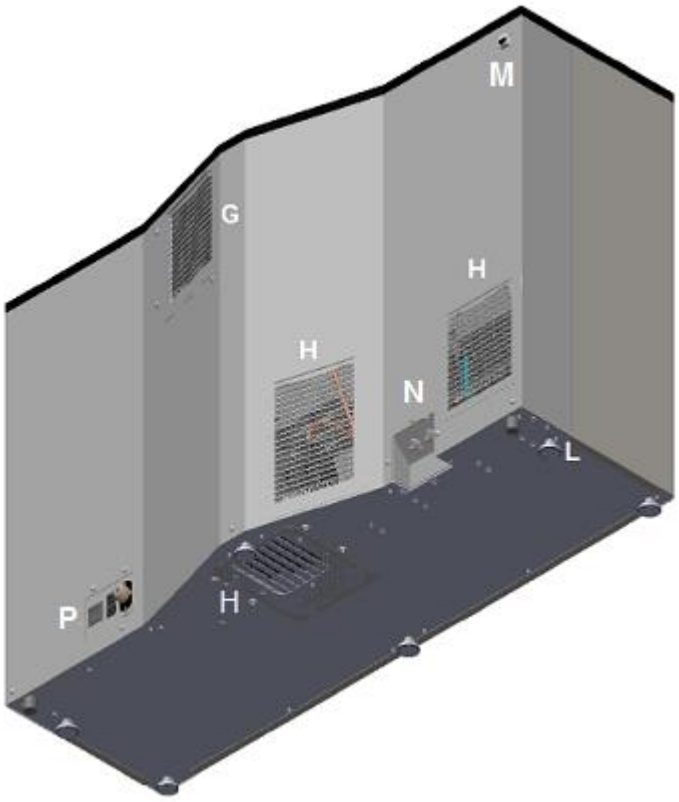
H. Entrées du système de réfrigération d'air ambiant.

L. Pieds réglables.

M. Port réseau.

N. Entrées pour azote.

P. Interrupteur principal, fusibles, prise du câble de courant.



INITIALISATION DU DISTRIBUTEUR

Garder à l'esprit que les distributeurs sont paramétrés en modalité arrière-comptoir en phase de production et que l'initialisation est nécessaire uniquement en cas de requête technique de la part d'Enomatic.

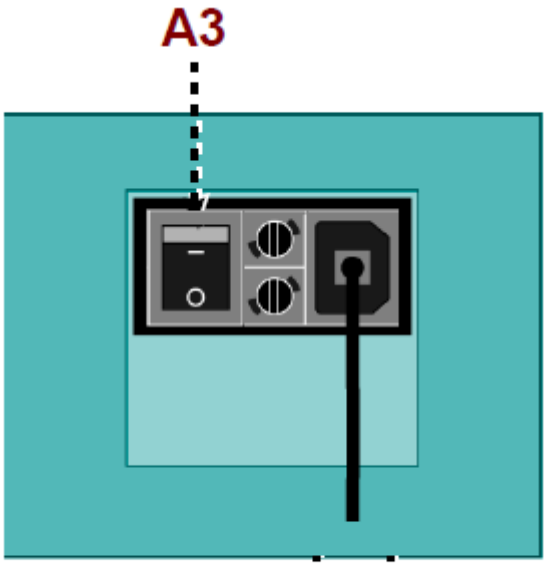
Procéder comme suit :

1. Mettre le distributeur en route (voir page suivante)
2. Introduire la carte module nécessaire (carte arrière-comptoir, carte winecard, carte pos-service)
3. Commencer à définir l'ID des afficheurs et le contraste en partant du premier afficheur sur la gauche du distributeur ; procéder comme suit au point 4
4. Définir le contraste souhaité « A » en appuyant sur les boutons flèche « D » et « F » pour augmenter et diminuer la luminosité de l'afficheur
5. Appuyer sur le bouton central « E » afin de confirmer l'ID actuelle de l'afficheur « B »
6. L'ID actuelle « B » doit également être écrite dans la section « C » de l'afficheur
7. Répéter les opérations ci-dessus, un par un, en commençant par la gauche et continuant vers la droite.

A la fin des opérations, le premier afficheur sur la gauche doit avoir l'adresse ID n° 0, le deuxième devra avoir l'ID n°2 et ainsi de suite.
En cas d'erreur, l'afficheur visualisera le message « ID conflict » et l'opération devra être répétée.

UTILISATION ET FONCTIONNEMENT

Mise en route du distributeur



Procéder de la façon indiquée.

1. Contrôler que l'interrupteur de l'alimentation électrique (A3) soit sur « O » (OFF).
2. Contrôler que la prise d'alimentation électrique soit insérée.
3. Activer le système d'alimentation en gaz et vérifier que la pression de service soit correcte.
4. Mettre l'interrupteur (A3) sur « I » (ON). Le distributeur effectue rapidement un check-up du fonctionnement, et les afficheurs s'allument.

Important : *En cas d'arrêt du distributeur (volontaire ou dû à une coupure de courant), il faudra attendre 10 secondes pour le remettre en marche.*

Arrêt du distributeur

Procéder de la façon indiquée.

1. Mettre l'interrupteur (A3) sur « O » (OFF).
2. Fermer le robinet d'alimentation en gaz.

Avant d'arrêter le distributeur pour une longue période d'inactivité, retirer toutes les bouteilles et effectuer les interventions de maintenance programmée.

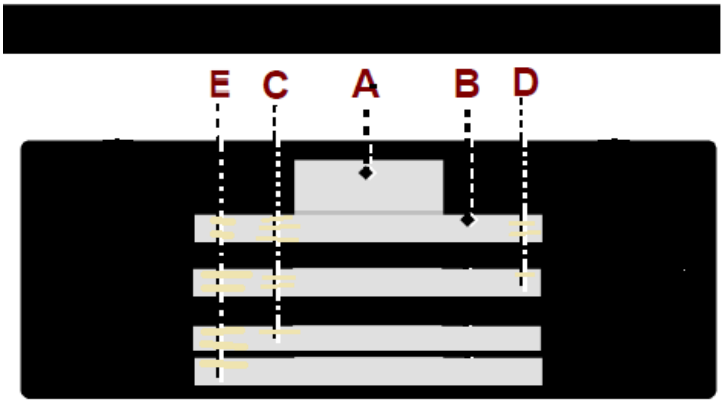
DESCRIPTION DE L'AFFICHEUR DU DISTRIBUTEUR (POUR ARRIERE-COMPTOIR)

L'afficheur visualise des informations différentes en fonction du modèle et de l'état du distributeur. (phase de programmation ou d'utilisation)
Les illustrations représentent les zones sensibles, et les listes indiquent la description des fonctions.
Alors que le distributeur est sur, sera levée si le panneau de vitrage, vous verrez une icône sur l'écran principal, indique que l'absence de panneau ou de la fermeture de la même faute..
L'afficheur éliminera l'icône uniquement après que le panneau ait été remis en place. (Icône « I » à la page 19 dans la section « distributeur en phase d'utilisation »). En l'absence de la du panneau le système de refroidissement restera éteint.

Phase de programmation : carte technique insérée dans le lecteur.
Phase d'utilisation : carte technique non insérée dans le lecteur.

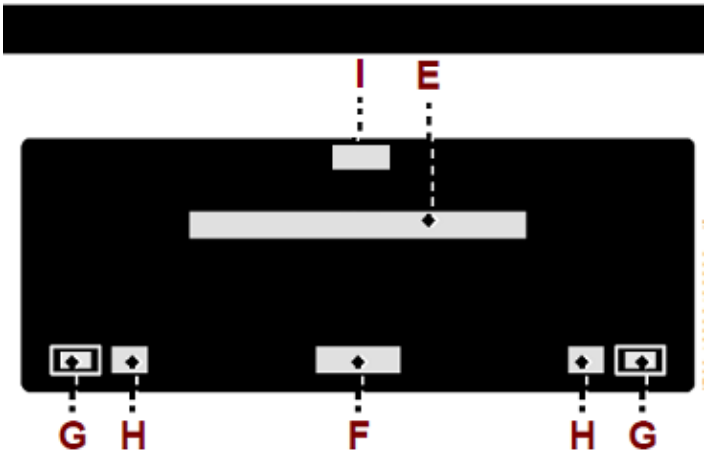
DISTRIBUTEUR EN PHASE DE PROGRAMMATION (carte technique insérée dans le lecteur)

E. Données pour l'identification du constructeur.
F. Informations à caractère général du distributeur.
G. Adresse IP
H. Date/Heure.
I. Adresse server.



DISTRIBUTEUR EN PHASE D'UTILISATION (carte technique non insérée dans le lecteur)

E. Message d'information.
F. Pression d'alimentation en gaz.
G. **Icône** : état de fonctionnement du système de réfrigération.
Icône rectangle : indique que le compresseur est sur OFF.
Icône triangle : indique que le compresseur est en cours de fonctionnement et que le distributeur est en phase de refroidissement. L'icône commence à clignoter si le distributeur n'a pas atteint la température définie dans les 5 heures.
Icône échecs : indique que le dégivrage est actif.
H. Indique la température programmée.
I. Indique l'absence de la porte (compresseur off).

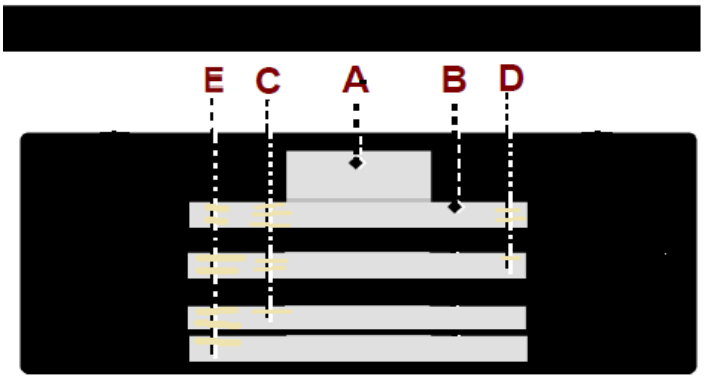


DESCRIPTION DE L'AFFICHEUR (POUR WINE CARD)

L'afficheur visualise des informations différentes en fonction de l'état du distributeur (phase de programmation ou d'utilisation)
Les illustrations représentent les zones sensibles, et les listes indiquent la description des fonctions.

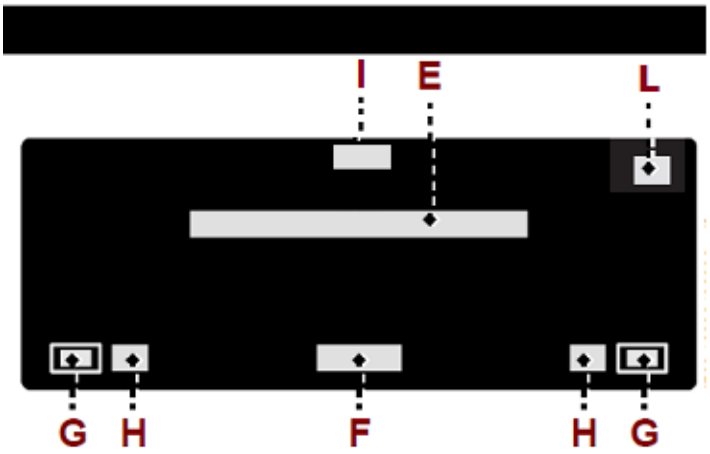
DISTRIBUTEUR EN PHASE DE PROGRAMMATION (carte technique insérée dans le lecteur)

A. Données pour l'identification du constructeur.
B. Informations à caractère général du distributeur.
C. Adresse IP
D. Date/Heure.
E. Adresse server.



DISTRIBUTEUR EN PHASE D'UTILISATION (carte technique non insérée dans le lecteur)

E. Données pour l'identification de l'activité commerciale qui gère les cartes électroniques.
F. Pression d'alimentation en gaz.
G. **Icône** : Etat de fonctionnement du système de réfrigération.
Icône rectangle : indique que le compresseur est sur OFF.
Icône triangle : indique que le compresseur est en cours de fonctionnement et que le distributeur est en phase de refroidissement. L'icône commence à clignoter si le distributeur n'a pas atteint la température définie dans les 5 heures.
Icône échecs : indique que le dégivrage est actif.
L. Indique l'état de fonctionnement de la connexion du distributeur au logiciel de gestion (PC/POS).
H. Indique la température programmée.
I. Indique l'absence de la porte (compresseur off)

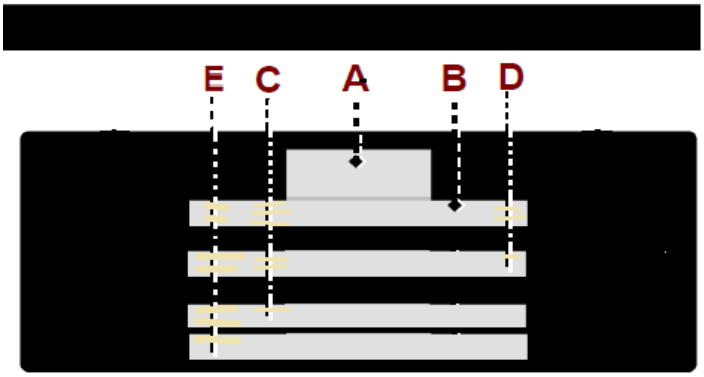


DESCRIPTION DE L'AFFICHEUR (POUR POS-SERVICE)

L'afficheur visualise des informations différentes en fonction du modèle et de l'état du distributeur (phase de programmation ou d'utilisation)
Les illustrations représentent les zones sensibles et les listes indiquent la description des fonctions

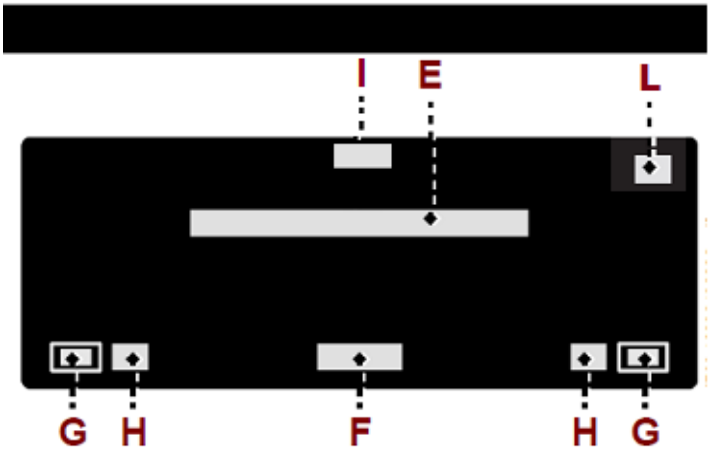
DISTRIBUTEUR EN PHASE DE PROGRAMMATION (carte technique insérée dans le lecteur)

A. Données pour l'identification du constructeur.
B. Informations à caractère général du distributeur.
C. Adresse IP
D. Date/Heure.
E. Adresse server.



DISTRIBUTEUR EN PHASE D'UTILISATION (carte technique non insérée dans le lecteur)

E. Message d'information.
F. Pression d'alimentation en gaz.
L. Etat de fonctionnement de la connexion du distributeur au dispositif électronique externe (PC/POS).
G. **Icône** : Etat de fonctionnement du système de réfrigération.
Icône rectangle : indique que le compresseur est sur OFF.
Icône triangle : indique que le compresseur est en cours de fonctionnement et que le distributeur est en phase de refroidissement.
L'icône commence à clignoter si le distributeur n'a pas atteint la température définie dans les 5 heures.
Icône échecs : indique que le dégivrage est actif.
H. Indique la température programmée
I. Indique l'absence de la porte (compresseur off)



DESCRIPTION DES ICONES (AFFICHEUR DES DISTRIBUTEURS)

La liste indique la description des icônes présentes dans les différentes pages-écrans.

- **Icône :** affiche les valeurs de programmation de la dose « dégustation » et sert à distribuer la dose.

- **Icône :** affiche les valeurs de programmation de la dose « demi-verre » et sert à distribuer la dose.

- **Icône :** affiche les valeurs de programmation de la dose « verre plein » et sert à distribuer la dose.

- **Icône « bouteille » :** affiche les valeurs de programmation de la bouteille et sert à monter ou à descendre la bouteille.

- **Bouton « flèche » :** sert à augmenter la valeur ou à déplacer le curseur vers le haut.

- **Bouton « flèche » :** sert à diminuer la valeur ou à déplacer le curseur vers le bas.

- **Bouton « Entrée » :** sert à activer la fonction sélectionnée ou à confirmer la valeur programmée.

- Bouton « flèche » : sert à déplacer le curseur vers la gauche.

- Icône « distribution » : présente durant la distribution des doses et sert à activer la distribution durant les phases de maintenance.

- Bouton « changer » : sert à choisir l'option souhaitée parmi deux options.

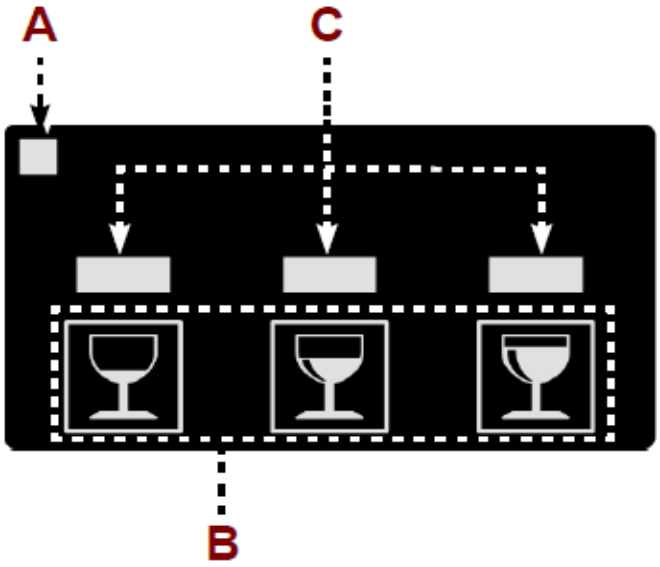
- Bouton « OK » : sert à confirmer les opérations de programmation déjà effectuées ou celles proposées par le système.

- Bouton « NON » : sert à annuler les opérations de programmation déjà effectuées ou celles proposées par le système.

DESCRIPTION DE L'AFFICHEUR DES DISTRIBUTEURS (DURANT L'UTILISATION)

L'illustration représente les zones sensibles, et les listes indiquent la description des fonctions

A. affiche le numéro d'identification du groupe de distribution.
B. Affiche les boutons de distribution des doses.
C. affiche le prix de la dose correspondante.

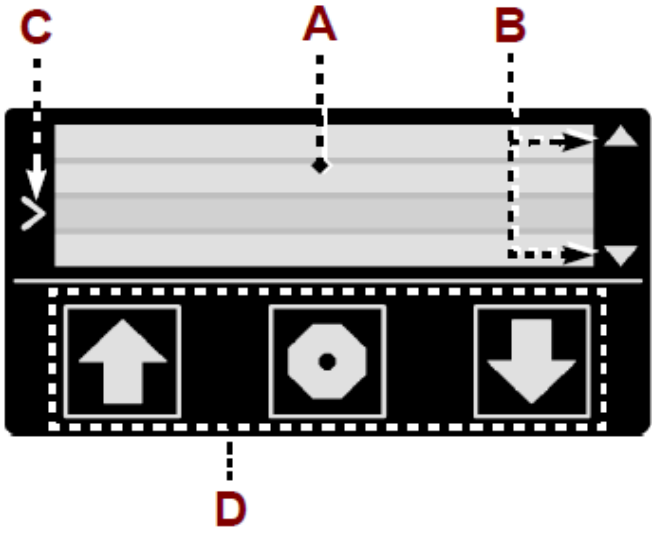


DESCRIPTION DE L'AFFICHEUR DES DISTRIBUTEURS (DURANT LA PROGRAMMATION)

Pour effectuer la programmation du distributeur, il est nécessaire d'introduire la carte « technique » dans le lecteur.

L'illustration représente les zones sensibles, et les listes indiquent la description des fonctions.

A. Affiche la liste des fonctions.
B. Indiquent la présence de fonctions non affichées.
C. Indique la fonction sélectionnée.
D. **Zone :** affiche les boutons opérationnels.



La liste indique les différentes fonctions nécessaires à la programmation, à l'utilisation et à la maintenance du groupe de distribution.

- **Changer bouteille :** sert à introduire une bouteille pleine ou à retirer une bouteille vide. Utiliser cette fonction pour introduire ou retirer une bouteille avec annulation des paramètres de fonctionnement du distributeur (volume, prix, etc.).
- **Volumes :** sert à programmer les volumes des doses à distribuer.
- **Prix :** sert à programmer les prix des doses à distribuer.
- **Maintenance :** sert à effectuer les phases de maintenance du groupe de distribution. **Sous-menù :** *Calibrage, sensibilité touche, lavage, liquide resté, desinfection, rapport, retour.*
- **Déplacer bouteille :** sert à retirer et à réintroduire une bouteille non complètement terminée. Utiliser cette fonction pour introduire ou retirer une bouteille avec annulation

des paramètres de fonctionnement du distributeur (volume de la bouteille, prix des volumes, etc.).

- Température (*) : sert à programmer la modalité de fonctionnement du groupe de réfrigération. Sous-menù : *Côte gauche, Côte droit, degivrage, compresseur, unite, chambre frig., retour.*
- Contr. pression(*) : sert à activer ou désactiver le contrôle de pression à la d'insertion de la carte technique
- Compteur distribution(*) : utilisé pour afficher ou réinitialiser le nombre de distributions effectués par chaque dose individuelle du groupe de distribution. Sous-menù : *affiche ditributions, reinit. distributions, retour.*
- Mode(*) : sert à utiliser le distributeur, en modalité arrière-comptoir, de manière normale ou à travers l'utilisation d'une carte de gestion.
- Service (*) : sert à activer ou à désactiver la distribution des doses.
- Date et heure(*) : sert à programmer la date et l'heure du distributeur.
- Eclairage(*): sert à activer ou à désactiver les lumières à LED durant la phase « hors service ». Sous-menù : *Eclairage, Eclairage hors serv., retour.*
- Reinit. Usine(*) : sert à réinitialiser la programmation du distributeur.
- Installation : sert à contrôler le firmware présent sur l'afficheur, l'état de la luminosité de ce dernier et le données techniques. Sous-menù : *Firmware, Ecran (contrast, contrast 251), retour.*

(*) Fonction présente uniquement sur l'afficheur du groupe de distribution « 1 » et « 8 ».

DESCRIPTION DE LA PAGE-ECRAN « CHANGER BOUTEILLE »

Avec l'activation de la fonction « changer bouteille », le support à bouteille effectue le mouvement souhaité et l'afficheur du distributeur affiche quelques messages d'information.

Le mouvement du support à bouteille se déroule de façon différente en fonction de la phase à réaliser.

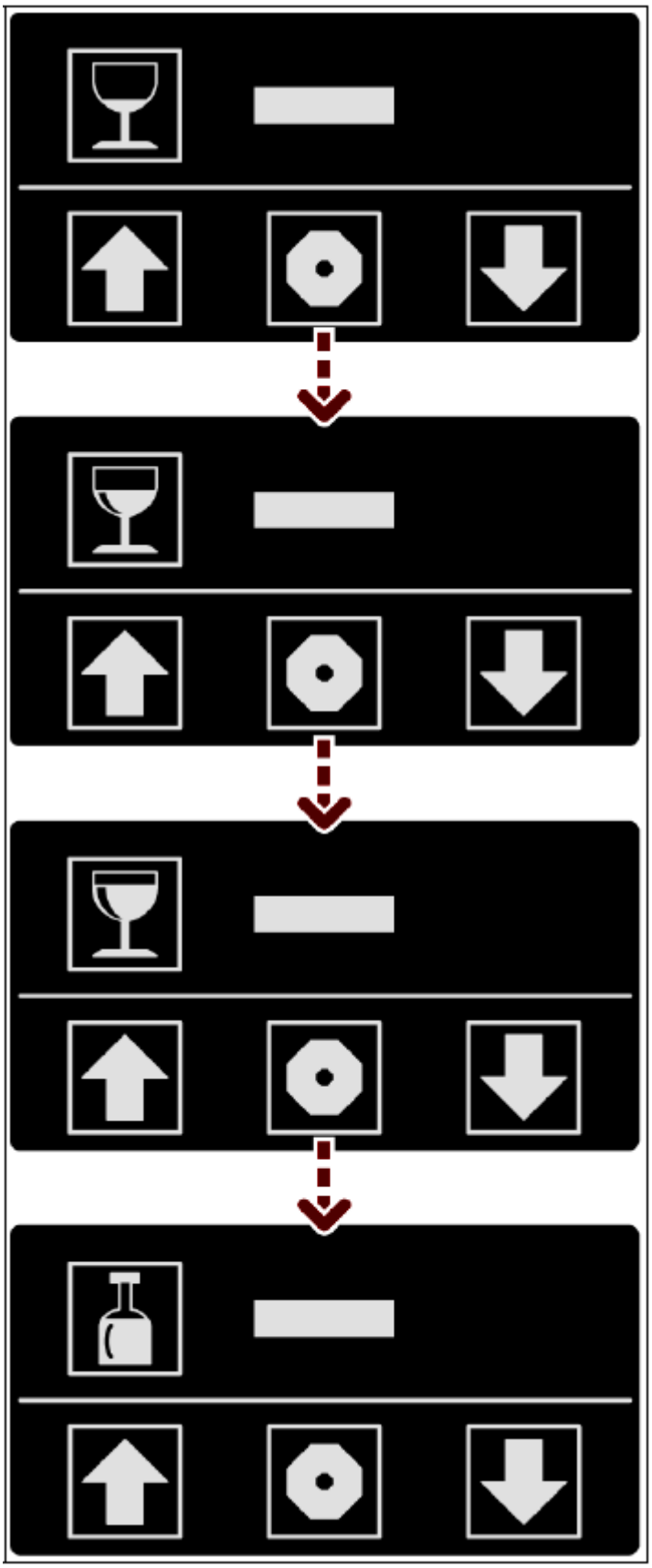
Phase de retrait de la bouteille : le support à bouteille commence la descente et s'arrête en position de fin de course BAS.

Phase d'insertion de la bouteille : le support à bouteille commence sa montée et s'arrête quand le col de la bouteille s'appuie sur le groupe de distribution.

Au terme de la montée du support à bouteille, si les conditions adaptées à la distribution du vin sont absentes (bouteille absente, bouteille courte ou col non parfaitement adhérent au groupe de distribution), celui-ci retourne à sa position initiale.

DESCRIPTION DE LA PAGE-ECRAN « VOLUMES »

- Définir le volume de la dose « dégustation », à l'aide des boutons « flèche ».
- Sélectionner le bouton « Entrée ».
- Définir le volume de la dose « demi-verre », à l'aide des boutons « flèche ».
- Sélectionner le bouton « entrée ».
- Définir le volume de la dose « verre plein », à l'aide des boutons « flèche ».
- Sélectionner le bouton « entrée ».
- Définir le volume de la bouteille à l'aide des boutons « flèche ».
- Sélectionner le bouton « entrée ».



Sur l'écran du groupe de distribution « 1 », vous pouvez copier les volumes assignés aux autres groupes de distribution en sélectionnant le bouton « OK » à la question « Copie volumes ? ». En appuyant sur le bouton « NO », les volumes seront assignés uniquement sur le groupe « 1 ».

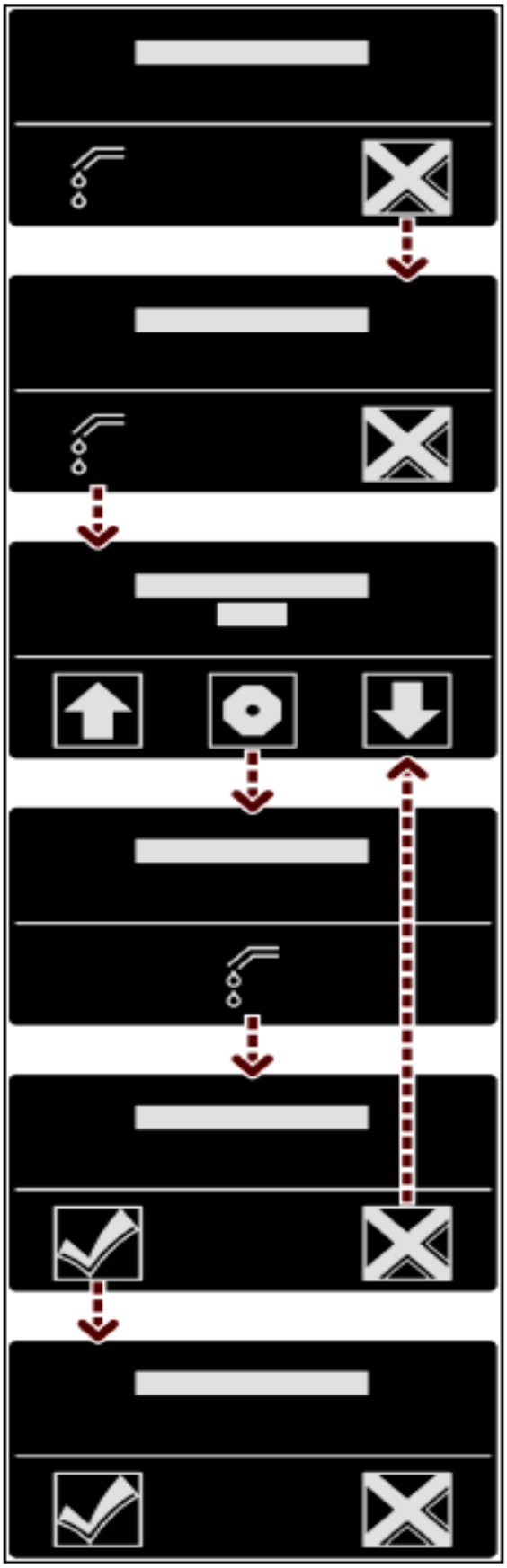
DESCRIPTION DE LA PAGE-ECRAN « MAINTENANCE »

L'afficheur visualise les différentes fonctions liées à la maintenance.

- « Calibrage » : sert à effectuer le réglage du groupe de distribution.
- « Sensibilitè touche » : est utilisé pour régler la sensibilité des touche de l'écran.
- « Lavage » : sert à effectuer le rinçage du groupe de distribution.
- « Liquide resté » : sert à afficher sur l'écran le quantité de liquide restant dans la bouteille.
- « Désinfection » : sert à effectuer la désinfection du groupe de distribution.
- « Rapport » : sert à visualiser les informations sur l'état de fonctionnement du groupe de distribution.
- « Retour » : sert à quitter la page-écran « maintenance ».

« MAINTENANCE » – CALIBRAGE

- Sélectionner le bouton « Distribution » pour éliminer l'air présente à l'intérieur du groupe de distribution.
- Sélectionner le bouton « NON » pour ne pas procéder à l'opération décrite ci-dessus.
- Placer un doseur volumétrique au niveau du bec de distribution.
- Sélectionner le bouton « Distribution » pour distribuer la dose échantillon (100ml).
- Définir le volume distribué (valeur effective reçue), à l'aide des boutons « flèche ».
- Sélectionner le bouton « entrée ».
- Placer un doseur volumétrique au niveau du bec de distribution.
- Sélectionner le bouton « Distribution » pour distribuer la dose calibrée.
- Sélectionner le bouton « OK » pour confirmer que le calibrage s'est correctement déroulé.
- Programmer la valeur de calibrage des autres groupes de distribution avec l'une des modalités énumérées :
- Calibrer un à un les groupes de distribution : Sélectionner le bouton « NON ».
- Dupliquer la valeur programmée dans le premier groupe de distribution : Sélectionner le bouton « OUI ».



Pour plus de précision de distribution du distributeur, il est conseillé de calibrer un à un les différents groupes de distribution.

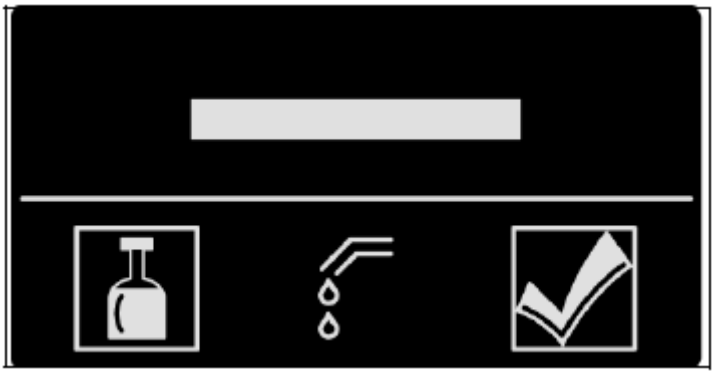
« MAINTENANCE » - SENSIBILITE' TOUCHE

Sélectionner l'option souhaitée à l'aide des boutons « Flèche ».

- Sensibilité norm.: est utilisé pour régler la sensibilité de le touche normale.
- Sensibilité haute: utilisé pour régler la sensibilité de le touche haute (augmente la sensibilité).
- Paramétrage actuel: utilisé pour afficher le paramètre actuel.
- Retour: sert à quitter la page-écran « sensibilité touche ».

« MAINTENANCE » - LAVAGE

- Entrer dans la page-écran « Lavage ».
- Sélectionner le bouton « bouteille » pour insérer la bouteille avec de l'eau dans le groupe de distribution.
- Sélectionner le bouton « Distribution » pour distribuer la dose de lavage.
- Sélectionner le bouton « OK » à la fin du lavage.

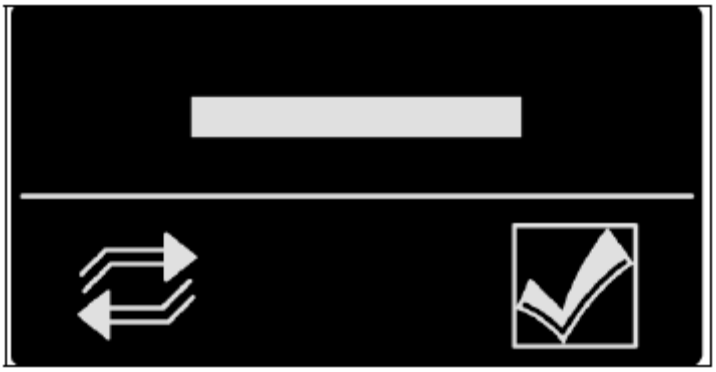


« MAINTENANCE » - LIQUIDE RESTE'

- Entrer dans « Désinfection ».
- Sélectionner le bouton « Changer » pour activer le service

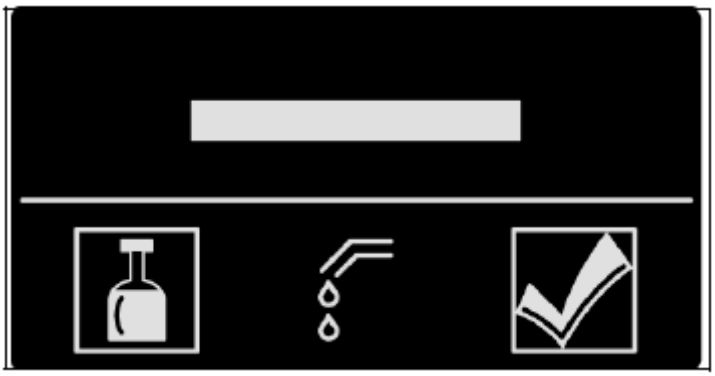
Sélectionnez le bouton « OK » pour confirmer, retirez la carte technique.

L'écran affiche millimètres de vin dans la bouteille.



« MAINTENANCE » - DESINFECTION

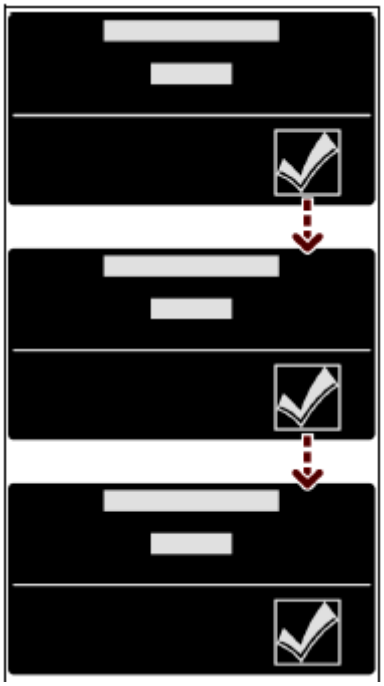
- Entrer dans « Désinfection ».
- Sélectionner le bouton « Bouteille » pour insérer la bouteille avec une solution nettoyante dans le groupe de distribution.
- Sélectionner le bouton « Distribution » pour distribuer la dose.
- Sélectionner le bouton « OK » à la fin de la désinfection.



Opérations « lavage » et « désinfection » sont déscrits plus en détail à la page 47.

“MAINTENANCE” – RAPPORT

- Contrôler la date à laquelle la dernière désinfection du groupe de distribution a été effectuée.
- Sélectionner le bouton « ok ».
- Contrôler le nombre de bouteilles vidées depuis le dernier lavage du groupe de distribution.
- Sélectionner le bouton « OK ».
- Contrôler la date de la dernière désinfection.
- Sélectionner le bouton « OK ».



DEPLACER BOUTEILLE

Avec l'activation de la fonction « Déplacer bouteille », le support à bouteille effectue le mouvement souhaité et l'afficheur du distributeur affiche quelques messages d'information.
Le mouvement du support à bouteille se déroule dans les mêmes modalités que la fonction « changer bouteille ».
Les données de programmation de la bouteille retirée (volumes, prix et volume résiduel de la bouteille) sont mémorisées pour être recharger au moment de la réinsertion de la bouteille.

TEMPERATURE

L'afficheur visualise les différentes fonctions liées au système de réfrigération.

- **Cote gauche / Cote droit→Température :** sert à programmer la température de service du système de réfrigération.
- **Degivrage :** sert à programmer les modalités de dégivrage (defrost).
  Avec le mode « cyclique », il faut définir le temps qui doit s'écouler à partir de l'allumage du système de réfrigération à chaque démarrage du dégivrage.
- **Compresseur :** sert à mettre le compresseur sur on ou sur off. Ce champ permet d'entrer dans « désactiver moteur » et de choisir parmi les options « moteur allumé » ou « moteur éteint ».
- **Unite :** sert à changer l'échelle de valeur (C° ou F°).
- **Chambre frig :** sert à contrôler la température de la chambre climatique.
- **Retour :** sert à quitter la page-écran «temperature ».

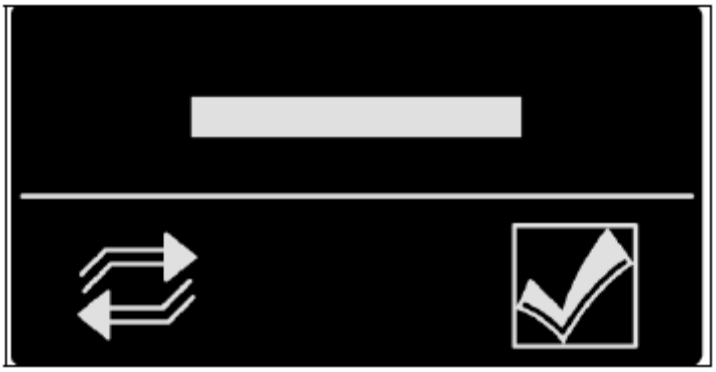
Lorsque la porte est enlevée, le compresseur et les ventilateurs sont bloqués afin d'éviter la formation de glace sur l'évaporateur et la dispersion de l'air froid

Il est conseillé de placer les bouteilles de vin blanc dans la chambre de gauche du distributeur afin d'obtenir les meilleures prestations du système de réfrigération.

CONTR. PRESSION

Définir la modalité de fonctionnement du contrôle de la pression à l'aide du bouton « Changer ».

- **Activé :** contrôle de la pression activé toutes les 30 minutes et pendant l'insertion de la carte technique.
- **Désactivé :** contrôle de la pression désactivée à la insertion de la carte technique.



Sélectionner le bouton « entrée » pour confirmer, retirer la carte technique.

MODE (uniquement en modalitè arriere-comptoir)

Sélectionner l'option souhaitée à l'aide des boutons « Flèche ».

- **Standard :** sert à utiliser le distributeur en mode normal pendant l'utilisation en modalité arrière-comptoir.
- **Carte :** sert à utiliser le distributeur à travers l'utilisation d'une carte de gestion, au cours de l'utilisation en modalité arrière-comptoir.

COMPTEUR DISTRIBUTION

Sélectionner l'option souhaitée à l'aide des boutons « Flèche ».

- **Affiche distributions :** sert à afficher sur les écran les distributions effectués pour chaque volume. Accessible en appuyant sur la touche « entrée ».
- **Reinit. distributions:** sert pour réinitialiser les distributions effectués. Nous confirmons la réinitialisation en appuyant sur la touche « entrée ».
  Retour : sert à quitter la page-écran « compteur distribution».

SERVICE

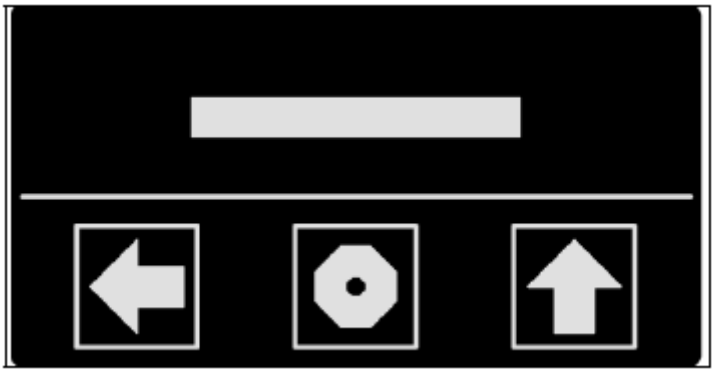
Sélectionner l'option souhaitée à l'aide des boutons « Flèche ».

- Activé : distribution des doses activée.
- Désactivé : distribution des doses désactivées.
- Auto* : active et désactive automatiquement le service.
- Retour : sert à quitter la page-écran « service ».

Sélectionner le bouton « entrée » pour confirmer, retirer la carte technique.

*Auto : Pendant la fonction winecard, sélectionner « auto » le distributeur désactiver le service automatiquement en cas de déconnexion du logiciel.
Dans la fonction de retour contre « auto » est automatiquement désactivée ; en cas de sélection de la fonction se affiche sur l'écran le mot « désactivé ».

DATE ET HEURE



- Définir le jour du mois à l'aide du bouton « flèche » vers le haut.
- Sélectionner le bouton « entrée » pour confirmer.
- Répéter les opérations décrites pour définir toutes les valeurs de la page-écran (mois, années, heure et minutes).

Le bouton « flèche » à gauche est utilisée pour retourner au paramètre précédent.

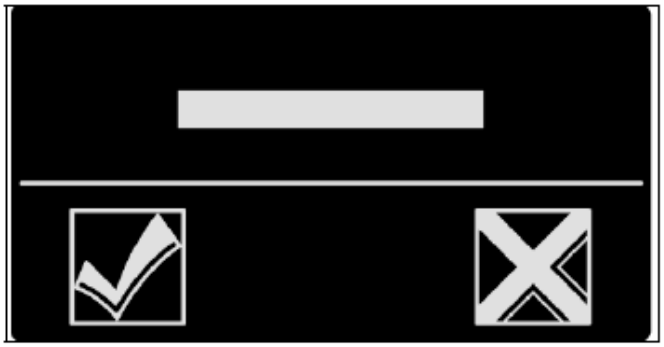
ECLAIRAGE

Sélectionner l'option souhaitée à l'aide des boutons « Flèche ».

- Eclairage : sert à vérifier et à changer le pourcentage de luminosité des lumières à LED.
- Eclairage hors serv. : sert à sélectionner l'allumage ou l'extinction des lumières à LED durant le « hors service » du distributeur.
- Retour : sert à quitter la page-écran « eclairage ».

REINIT. USINE

- Sélectionner le bouton « OK » pour remettre tous les paramètres du distributeur aux conditions initiales, programmées par le constructeur en phase de test.



Au terme de la phase de reset, le distributeur doit être de nouveau prêt à la distribution pour l'une des modalités d'utilisation. (arrière-comptoir, winecard ou Pos-service).

Préparation du distributeur à l'utilisation « arrière-comptoir »

1. Introduire la carte « module » dans le lecteur et effectuer l'initialisation du distributeur.
2. Effectuer le calibrage des groupes de distribution (voir section « Maintenance-calibrage »).
3. Programmer les volumes des doses (voir section « volumes »).

Préparation du distributeur à l'utilisation « winecard »

1. Introduire la carte « module » dans le lecteur et effectuer l'initialisation du distributeur.
2. Introduire la « carte configuration » dans le lecteur pour connecter le distributeur au logiciel de gestion.
3. Effectuer le calibrage des groupes de distribution (voir section « Maintenance-calibrage »).
4. Programmer les volumes des doses (géré par le logiciel).
5. Programmer les prix des doses (géré par le logiciel).

Préparation du distributeur à l'utilisation « Pos-service »

1. Introduire la carte « module » dans le lecteur et effectuer l'initialisation du distributeur.
2. Introduire la « carte configuration » dans le lecteur pour connecter le distributeur au dispositif électronique externe (PC/POS).
3. Effectuer le calibrage des groupes de distribution (voir section « Maintenance-calibrage »).
4. Programmer les volumes des doses (voir section « volumes »).

INSTALL

Sélectionner l'option souhaitée à l'aide des boutons « Flèche ».

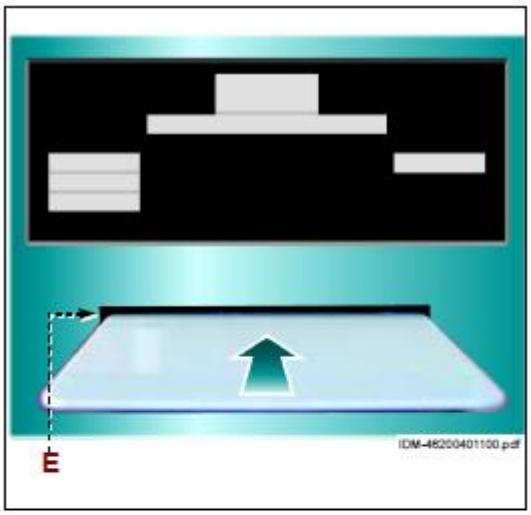
- Firmware : sert à contrôler le firmware présent dans la carte.
- Ecran *: sert à contrôler la luminosité de l'afficheur.
- Info technique : sert à afficher les données enviromentales et les températures atteintes à l'intérieur des chambres à réfrigération.
- Retour : sert à quitter la page-écran « installation ».

*Ecran : Sous-menù : Contrast, sert à changer la luminosité de l'ecran de distribution ; Contrast 251, sert à changer la luminosité de l'ecran principal ; Retour : sert a quitter la page « contrast ».

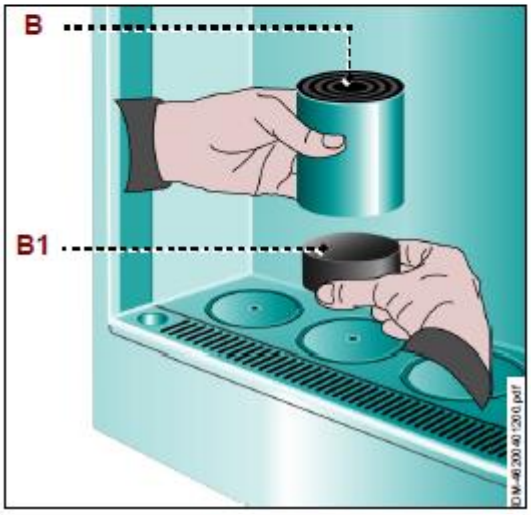
INSERTION D'UNE NOUVELLE BOUTEILLE

A chaque insertion d'une bouteille, prêter attention à ne pas mettre la main entre la bouteille et le cylindre ou entre le col de la bouteille et la tête du robinet.

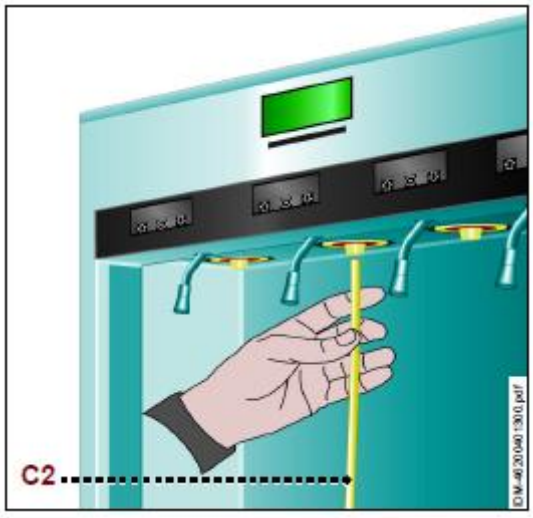
Procéder de la façon indiquée :



1. Introduire la carte « technique » dans le lecteur (E).
2. Retirer le panneau double-vitrage, si présent, en tirant sur les poignées et glisser vers le bas.

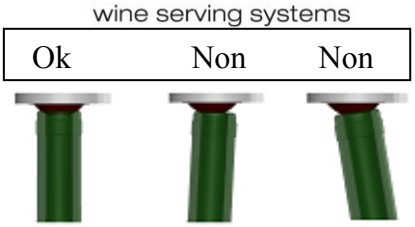


3. Contrôler le support B et l'entretoise B1(dans le cas où le fond de la bouteille est curviligne, mettre le dessous sur le support B – voir image 8 à la page 10).



4. Introduire jusqu'au fond le tube d'aspiration C2 dans le groupe de distribution.
5. Nettoyer soigneusement la zone du goulot de la bouteille de tout résidu et contrôler qu'il n'y ait pas d'aspérités afin d'éviter toute micro-fuite.
6. Enfiler le tube d'aspiration C2 dans la bouteille et le placer sur le support B. Si le col de la bouteille se trouve à plus de 3 cm du groupe de distribution, insérer une ou plusieurs entretoises B1 dans le support B.
7. Contrôler que le filtre du tube d'aspiration soit placé au fond de la bouteille. Pour les vins ayant de nombreux sédiments, couper le tube de sorte à ce que le filtre n'aspire pas directement le fond.

8. Activer la fonction "changer bouteille". Une fois que la bouteille est inséré, tourner légèment à droite et à gauche afin de correspondre parfaitement à la bouche contre le joint du rubinet (voir figure ci-contre).
9. Insérer le panneau double-vitrage, si présent.



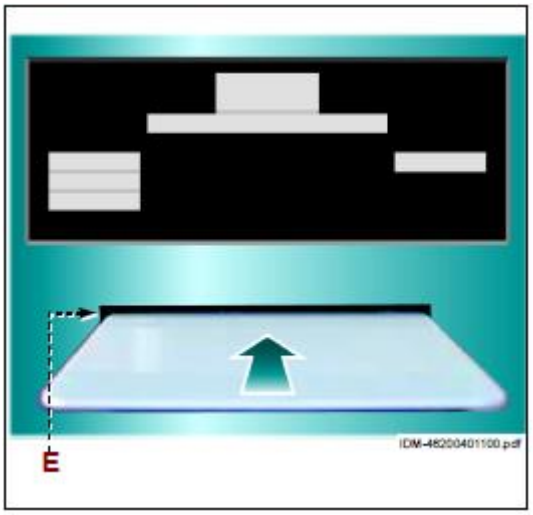
10. Programmer les volumes des doses et de la bouteille (voir section « volumes »).
11. Extraire la carte « technique » du lecteur (E). **Ne pas extraire la carte avant que n'apparaisse 'inscription « bouteille présente » sur l'afficheur.**

Important : Insérer uniquement des bouteilles dont la température est similaire à celle de distribution (±1°C).

RETRAIT DE LA BOUTEILLE (NON VIDE)

Procéder de la façon indiquée :

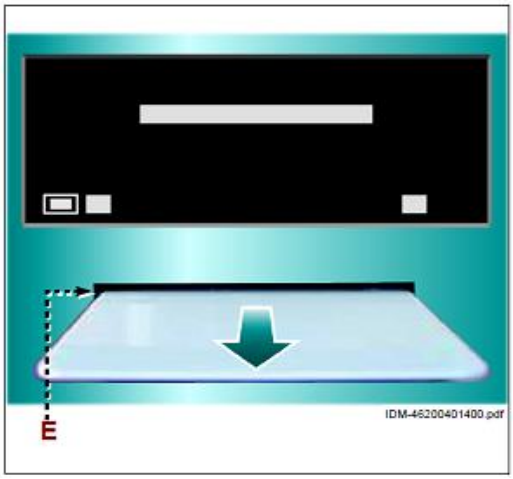
1. Introduire la carte « technique » dans le lecteur (E).
2. Retirer le panneau double-vitrage, si présent.



3. Activer la fonction "déplacer bouteille"
4. Retirer la bouteille.
5. Au terme d'éventuelles opérations, replacer la bouteille sur le support (B).
6. Activer la fonction "déplacer bouteille" Faire coïncider le goulot de la bouteille.

Les données de programmation de la bouteille (volume, prix et volume résiduel de la bouteille) sont automatiquement réinitialisées.

7. Insérer le panneau double-vitrage, si présent.
8. Extraire la carte « technique » du lecteur (E). – **ne pas extraire la carte avant que n'apparaisse l'inscription « bouteille présente » sur l'afficheur.**

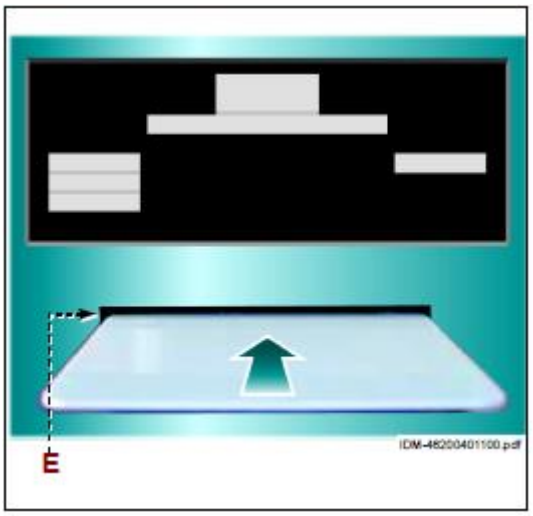


Le distributeur est prévu pour distribuer les doses de vins demandées.

RETRAIT DE LA BOUTEILLE (VIDE)

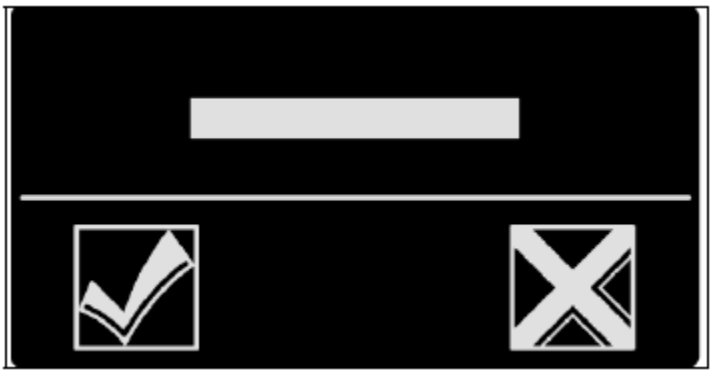
Procéder de la façon indiquée :

1. Introduire la carte « technique » dans le lecteur (E).
2. Retirer le panneau double-vitrage, si présent.

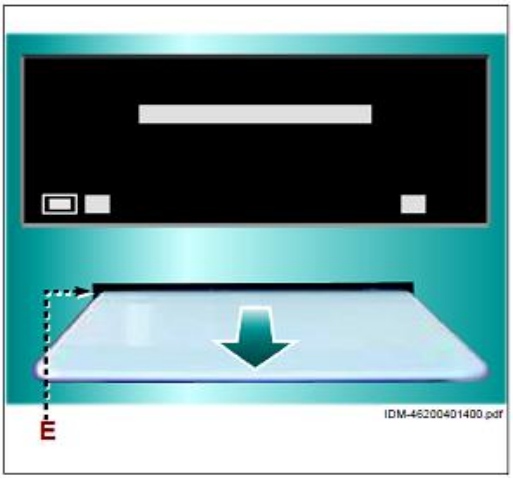


3. Activer la fonction "changer bouteille".
4. Retirer la bouteille du tube d'aspiration et la remplacer par une bouteille du même vin. Une petite quantité de vin reste à l'intérieur du tube d'aspiration et celle-ci sera intégrée au vin contenu dans la nouvelle bouteille.
5. Activer la fonction « changer bouteille ». Faire correspondre le goulot de la bouteille avec le bec du groupe de distribution.

6. Sélectionner le bouton « OK » pour habiliter le groupe de distribution à utiliser la programmation relative à la bouteille précédente.
7. Insérer le panneau double-vitrage, si présent.



8. Extraire la carte « technique » du lecteur (E). **Ne pas extraire la carte avant que n'apparaisse l'inscription « bouteille présente » sur l'afficheur.**



Le distributeur est prévu pour distribuer les doses de vins demandées.

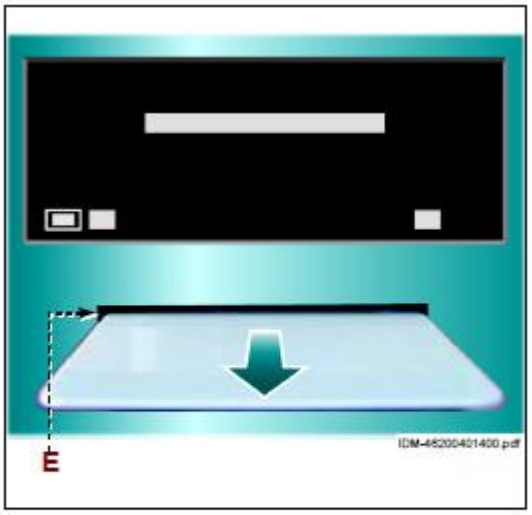
Important : Effectuer le remplacement des bouteilles de façon rapide pour éviter une dispersion excessive de la température, et introduire uniquement des bouteilles dont la température est similaire à celle de distribution (±1°C).

Important : en cas de vin différent du précédent, il est nécessaire d'effectuer le nettoyage du robinet (voir paragraphe « Lavage du distributeur » à la page 46).

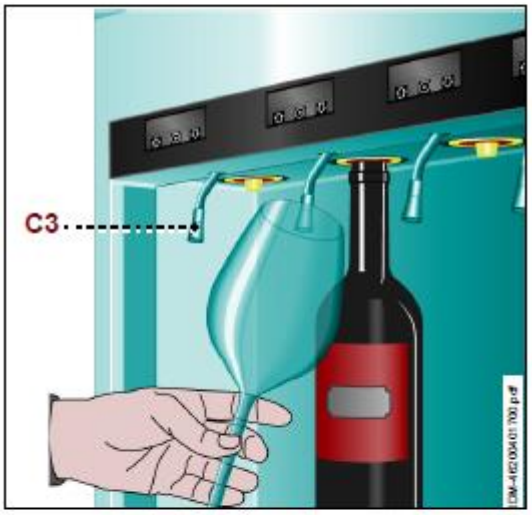
MODALITE DE DISTRIBUTION (USAGE ARRIERE-COMPTOIR)

Procéder de la façon indiquée :

1. Extraire la carte « technique » du lecteur (E), si présente.



2. Placer le verre au niveau du tube de distribution (C3).



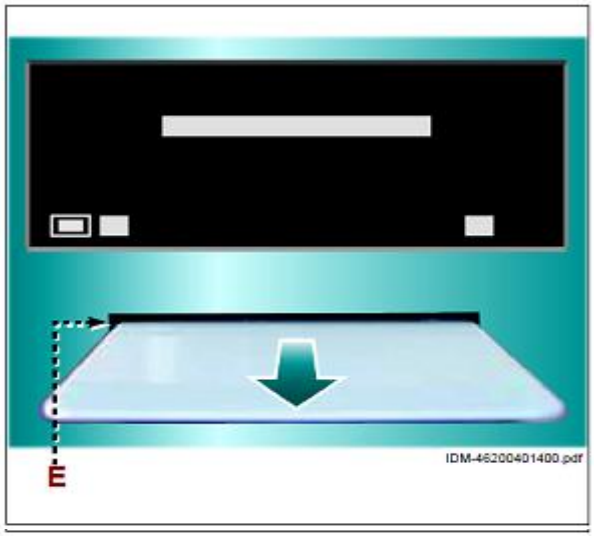
3. Sélectionner l'un des boutons pour distribuer la dose de vin demandée par le consommateur. La distribution du vin se termine une fois la dose prédéfinie atteinte.

Les boutons de distribution sont activés uniquement si le cadre de forme carrée contenant l'icône est visible.

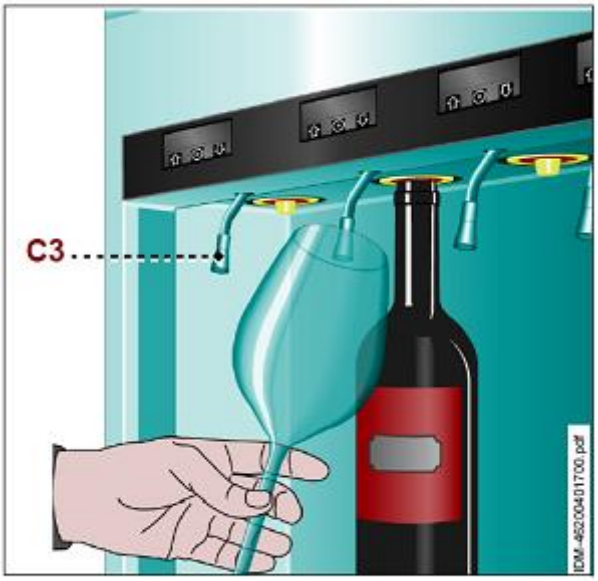
MODALITE DE DISTRIBUTION (USAGE AVEC WINECARD)

Procéder de la façon indiquée :

1. Introduire la carte « USER » dans le lecteur (E).



2. Placer le verre au niveau du tube de distribution (C3).



3. Sélectionner l'un des boutons pour distribuer la dose de vin souhaitée. La distribution du vin se termine une fois la dose prédéfinie atteinte.

   Le prix de la distribution est automatiquement soustrait au crédit présent dans la carte.

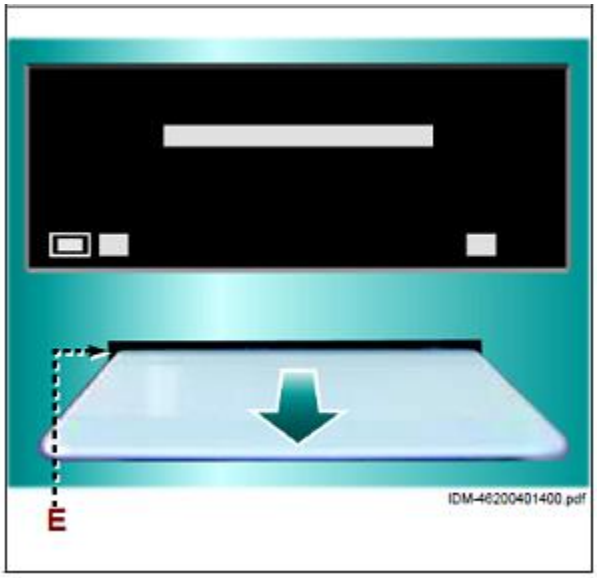
4. Extraire la carte « USER » dans le lecteur (E).

Les boutons de distribution sont activés uniquement si le cadre de forme carrée contenant l'icône est visible.

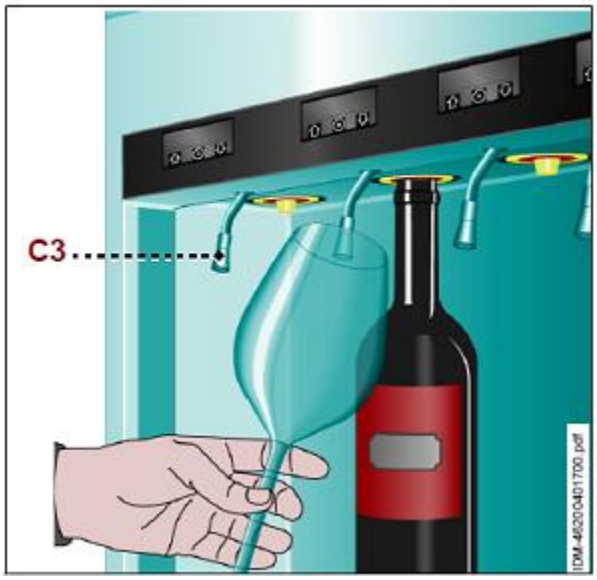
MODALITE DE DISTRIBUTION (USAGE POS-SERVICE)

Procéder de la façon indiquée :

1. Extraire la carte « technique » du lecteur (E), si présente.



2. Placer le verre au niveau du tube de distribution (C3).



3. Sélectionner l'un des boutons pour distribuer la dose de vin demandée par le consommateur. La distribution du vin se termine une fois la dose prédéfinie atteinte.

Les boutons de distribution sont activés uniquement si le cadre de forme carrée contenant l'icône est visible.

INFORMATIONS SUR LES MAINTENANCES

Recommandations pour la maintenance

Effectuer les opérations d maintenance prévues par le constructeur pour maintenir le distributeur dans des conditions de performance maximales. Une bonne maintenance permettra d'obtenir les meilleures prestations et une plus longue durée de service.
L'entreprise décline toute responsabilité quant aux dommages à des personnes ou à des objets dus à l'utilisation de pièces de rechange non originales et/ou à des interventions pouvant modifier les conditions requises d'hygiène et de sécurité, sans l'autorisation formelle de la part du constructeur.
Nettoyer les parties externes du distributeur uniquement à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau tiède ou de produits nettoyants à usage alimentaire. Ne pas utiliser de produits abrasifs et/ou corrosifs.

TABLEAUX DES FREQUENCES DE MAINTENANCE PROGRAMMEE

FREQUENCE	COMPOSANT	ACTION
A chaque remplacement de la bouteille.	Tube d'aspiration	Rincer le tube d'aspiration à l'eau potable. Rincer et nettoyer ensuite soigneusement le tube à l'aide d'un chiffon propre.
Toutes les 10 bouteilles remplacées (*)	Groupe de distribution	Effectuer le lavage du groupe de distribution avec de l'eau et de l'acide citrique (5 cuillères à café dissolues dans une bouteille d'eau - 15g dans 750ml). Rincer ensuite le groupe de distribution uniquement à l'eau. Utilisez de l'eau avec la température 40/50°C (104/122°F)
Tous les jours	Tube de distribution	Plonger le tube de distribution dans un verre d'eau potable et le laisser pendant quelques secondes de sorte à rincer l'intérieur du tube. Rincer et nettoyer ensuite soigneusement le tube à l'aide d'un chiffon propre.
	Bac de récupération des gouttes	Nettoyer le bac à l'aide d'une éponge humide.
	Nettoyage général	Nettoyer toutes les surfaces du distributeur, en particulier celle de la zone de distribution, à l'aide d'un chiffon hygiénique et humide.
Tous les mois (*)	Groupe de distribution	Effectuer le lavage du groupe de distribution avec de l'eau et de l'acide citrique (5 cuillères à café dissolues dans une bouteille d'eau - 15g dans 750ml). Puis rincer le groupe de distribution uniquement à l'eau. Utilisez de l'eau avec la température 40/50°C (104/122°F)
Tous les six mois (*)	Groupe de distribution	Effectuer une désinfection en remplissant une bouteille d'eau avec 2% de solution naturelle de chlore. Effectuer ensuite un lavage avec de l'eau et de l'acide citrique. Rincer ensuite le groupe de distribution uniquement à l'eau. Utilisez de l'eau avec la température 40/50°C (104/122°F)
Tous les trois mois (*)	Grilles d'aération	Nettoyer les grilles en les retirant de l'arrière de la machine et en les nettoyant en aspirant la poussière à l'aide d'un aspirateur.

(*) Doubler la fréquence de désinfection et de lavage en cas de distribution de vins doux ayant une sédimentation accentuée.

LAVAGE DU DISTRIBUTEUR

Procéder de la façon indiquée :

1. Introduire la carte « technique » dans le lecteur.
2. Retirer la bouteille de vin du groupe de distribution (Voir « retrait de la bouteille (non vide) » – « retrait de la bouteille (vide) »)).
3. Remplir une bouteille vide avec de l'eau potable et de l'acide citrique (15 g d'acide citrique dans une bouteille de 750ml).
4. Enfiler le tube d'aspiration dans la bouteille et la placer sur le support correspondant.
5. Effectuer les procédures nécessaires pour afficher la page-écran « Lavage ».
6. Introduire la bouteille avec l'eau potable et l'acide citrique dans le distributeur et la faire vider totalement jusqu'à ce que du gaz sorte.
7. Introduire une bouteille avec uniquement de l'eau potable dans le distributeur et la faire vider totalement afin de rincer le groupe de distribution de l'acide citrique.
8. Retirer la bouteille.
9. Réintroduire la bouteille de vin du groupe de distribution (Voir « retrait de la bouteille (non vide) » – « retrait de la bouteille (vide) »)).
10. Extraire la carte « technique » du lecteur.

DESINFECTION DU DISTRIBUTEUR

Procéder de la façon indiquée :

1. Introduire la carte « technique » dans le lecteur.
2. Retirer la bouteille de vin du groupe de distribution (Voir « retrait de la bouteille (non vide) » – « retrait de la bouteille (vide) »)).
3. Remplir une bouteille vide avec de l'eau potable et une solution naturelle de chlore (2% dans une bouteille de 750ml.).
4. Enfiler le tube d'aspiration dans la bouteille et la placer sur le support correspondant.
5. Effectuer les procédures nécessaires pour afficher la page-écran « Désinfection »
6. Introduire la bouteille avec l'eau potable et la solution au chlore dans le distributeur et la faire vider totalement jusqu'à ce que du gaz sorte.
7. Retirer la bouteille.
8. Remplir une bouteille vide avec de l'eau potable et de l'acide citrique (15 g d'acide citrique dans une bouteille de 750ml).
9. Enfiler le tube d'aspiration dans la bouteille et la placer sur le support correspondant.
10. Effectuer quelques distributions (3 ou 4 distributions).
11. Retirer la bouteille.
12. Introduire une bouteille avec uniquement de l'eau potable dans le distributeur et la faire vider totalement afin de rincer le groupe de distribution de l'acide citrique.
13. Effectuer des distributions tant que la bouteille n'est pas vide.
14. Réintroduire la bouteille de vin du groupe de distribution (Voir « retrait de la bouteille (non vide) » – « retrait de la bouteille (vide) »)).
15. Extraire la carte « technique » du lecteur

A la fin des opérations de lavage et de désinfection enlever le tube d'aspiration et insérer une bouteille vide, effectuant trois distributions pour éliminer l'eau résiduelle du robinet.

Chaque groupe de distribution peut être désinfecté même à des moments différents, en fonction de la consommation de bouteilles. La désinfection doit être effectuée également à chaque fois que le distributeur est laissé inactif pendant une longue période (avant et après).

INFORMATIONS SUR LES PANNES

Problème	Cause	Solution
Le distributeur ne s'allume pas	• Absence de tension sur la ligne d'alimentation électrique. • Alimentation électrique non activée. • Fusible endommagé	• Vérifier le branchement électrique. • Mettre l'interrupteur bipolaire sur "I" (on). • Changer les fusibles • (penser qu'à chaque extinction il est nécessaire d'attendre environ 10 s. avant de rallumer le distributeur)
Le piston descend automatiquement à l'insertion de la bouteille.	• La bouteille n'arrive pas à s'appuyer au groupe de distribution.	• Insérer une ou plusieurs entretoises pour rehausser le support à bouteille.
L'afficheur principal du distributeur affiche "ERREUR PRESSION"	• Le gaz du circuit de distribution de vin est épuisé ou la pression d'alimentation est insuffisante. • La bouteille n'adhère pas correctement au groupe de distribution.	• Rétablir les conditions d'alimentation en gaz. • Réinsérer correctement la bouteille ou ajouter une entretoise.
L'afficheur du distributeur affiche le message "AUCUNE BOUTEILLE"	• Il n'y a pas de bouteille • La bouteille n'arrive pas à s'appuyer au groupe de distribution. • La bouteille n'adhère pas correctement au groupe de distribution.	• Introduire la bouteille dans le groupe de distribution. • Introduire une ou plusieurs entretoises pour rehausser le support de la bouteille. • Faire coïncider le goulot de la bouteille avec le groupe de distribution.
Certains boutons du groupe de distribution sont désactivés.	• La quantité de vin contenue dans la bouteille est insuffisante pour distribuer la dose correspondante.	• Sélectionner une dose différente ou remplacer la bouteille. • Contrôler les volumes programmés (voir section « volumes »).
L'afficheur du distributeur affiche le message "BOUTEILLE VIDE"	• La quantité de vin contenue dans la bouteille est insuffisante pour distribuer la dose.	Remplacer la bouteille Contrôler la valeur de la bouteille dans la section « volumes »
L'afficheur du distributeur affiche l'inscription « RETIRER BOUTEILLE »	• Carte technique retirée trop rapidement durant l'opération d'insertion de la bouteille.	• Répéter l'opération, insérer la carte technique, baisser et rehausser la bouteille.
Un bouton du groupe est désactivé bien que la quantité de vin contenue dans la bouteille soit suffisante pour distribuer la dose correspondante.	• La programmation du paramètre "volume bouteille" est erronée.	• Modifier la valeur du paramètre (voir chapitre relatif).
Quelques gouttes de vin sortent par le bec de distribution.	• Les vannes du groupe de distribution sont bouchées par des sédiments de vin.	• Effectuer la désinfection du groupe de distribution.

Le vin n'est pas distribué de façon correcte.	• Le tube d'aspiration n'est pas correctement introduit dans le groupe de distribution. • Le filtre du tube d'aspiration est bouché. • Le gaz du circuit de distribution de vin est épuisé ou la pression d'alimentation est insuffisante.	• Retirer la bouteille et pousser le tube jusqu'à son insertion complète dans le groupe de distribution. • Nettoyer le tube d'aspiration ou le remplacer. • Rétablir les conditions d'alimentation en gaz.
L'afficheur d'un distributeur visualise un message d'erreur de pression	• La bouteille n'est pas correctement insérée.	• Réinsérer correctement la bouteille en utilisant « déplacer bouteille » si la bouteille n'est pas vide.
Du gaz sort dans la zone du connecteur pour col de la bouteille (sans bouteille introduite).	• La vanne à gaz reste ouverte car le connecteur pour col de bouteille est bloqué	• Débloquer manuellement le connecteur pour col de bouteille. Effectuer la désinfection du groupe de distribution.
Le gaz sort par la zone arrière de l'appareil.	• Le raccordement des tuyaux d'alimentation en gaz est défectueux.	• Rétablir les conditions d'alimentation en gaz.
Le vin n'est pas distribué à la température définie dans le distributeur	• Le système de réfrigération n'est pas suffisamment aéré ou est en défaut. • La porte vitrée n'est pas correctement fermée ou est ouverte. • L'aimant qui détecte la fermeture de la porte vitrée s'est décroché.	• Rétablir les conditions d'aération du système de réfrigération, ou le faire remplacer par le centre d'assistance agréé. • Vérifier que la porte vitrée soit correctement fermée, sinon, la refermer. • Remonter l'aimant à sa place (aimant de réserve dans le kit emballage). • appeler Enomatic pour des infos sur le montage). • Adapter le dégivrage à la température ambiante (appeler Enomatic pour Info). • Nettoyer les grilles externes
L'afficheur visualise un message d'erreur lors de l'introduction de la carte dans le lecteur.	• La carte n'est pas correctement introduite. • La carte n'a pas été correctement programmée. • Le distributeur doit encore être initialisé à l'utilisation avec les cartes programmées à l'aide du code unique de la "Carte Licence" • La carte n'est pas compatible avec le code unique de la "Carte Licence" avec laquelle le distributeur a été initialisé.	• Extraire la carte et la réintroduire dans le lecteur avec le côté puce tourné vers le bas. • Programmer à nouveau la carte (voir manuel du logiciel). • Rétablir le fonctionnement correct du distributeur (voir manuel du logiciel). • Extraire la carte et la remplacer par une compatible avec le distributeur.

Si le problème persiste, contacter le revendeur Enomatic local. La liste complète est disponible sur www.enomatic.it

Le distributeur, avant la mise en service, a été préalablement testé. Les informations indiquées ci-dessus ont pour but d'aider l'identification et la correction des éventuelles anomalies et dysfonctionnements qui pourraient se présenter en phase d'utilisation.

Certains de ces problèmes peuvent être résolus par l'utilisateur. Pour tous les autres, une compétence technique précise ou des capacités particulières sont requises. Par conséquent,

ces problèmes doivent être résolus exclusivement par un personnel qualifié ayant une expérience avérée et acquise dans le secteur spécifique d'intervention

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

ENOLINE 8 BOTTLES ELITE 2.5						
SIZE	HEIGHT (MIN -MAX)	670-675mm [26.39-26.59]				
	DEPTH	354mm [13.93]				
	WIDTH	971mm [38.23]				
WEIGHT (Kg)	72 Kg					
FINISH MATERIALS	STAINLESS STEEL 304 - PAINTED STEEL					
	AVIAILABLE MODEL					
ELETRICAL FEATURES	VOLTAGE (V)	100	115	110-127	200-220	220-240
	FREQUENCY (Hz)	50-60	60	60	50-60	50
	POWER (W)	135	135	135	220	220
	FUSES	2X8Amp@110V	2X8Amp@110V	2X8Amp@110V	2X8Amp@250V	2X8Amp@250V
REFRIGERATION COMPRESSOR SPECIFICATION	REFRIGERATION GAS	R-134A				
	TEMPERATURE CONTROL	ELECTRONIC CONTROLLER				
	DEFROST METHOD	AUTOMATIC VIA ELECTRONIC CONTROLLER				
	METHOD OF DISPLAYNG TEMPERATURE	DIGITAL				
PRESSION GAS FOR TAPS (ARGON OR NITROGEN)	MPa 0.4 (4 Bar)					
PRESSION GAS FOR PISTONS (ARGON OR NITROGEN OR AIR)	MPa 0.4 (4 Bar)					
ACCEPTER BOTTLES	HEIGHT	280÷360mm [11.024÷14.173]				
	Ø MAX	102mm [4.016]				

Bruit du distributeur durant la réfrigération	Bruit du distributeur durant le maintien de la température	Bruit de fond
42 dB(A)	27 dB(A)	27 dB(A)

INFORMATIONS SUR LES REMPLACEMENTS

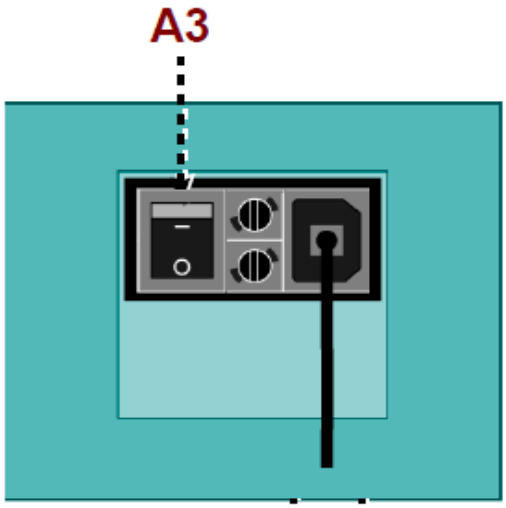
Recommandations pour le remplacement des pièces

- Avant d'effectuer une quelconque intervention de remplacement, fermer le robinet d'alimentation en gaz, désactiver l'alimentation électrique du distributeur et empêcher l'accès à tous les dispositifs qui pourraient, en cas d'activation, provoquer des conditions de danger inattendu et entraîner des risques pour la sécurité et la santé des personnes.
- Activer tous les dispositifs de sécurité prévus et déterminer s'il est nécessaire d'informer le personnel qui travaille et le personnel à proximité.
- En cas de besoin de remplacer des composants usés, utiliser exclusivement des pièces de rechange originales.
- Ne pas effectuer d'interventions pouvant modifier les caractéristiques de fonctionnement et les conditions de sécurité du distributeur et ne pas remplacer les composants par des pièces de rechange non originales sans l'autorisation écrite du constructeur.

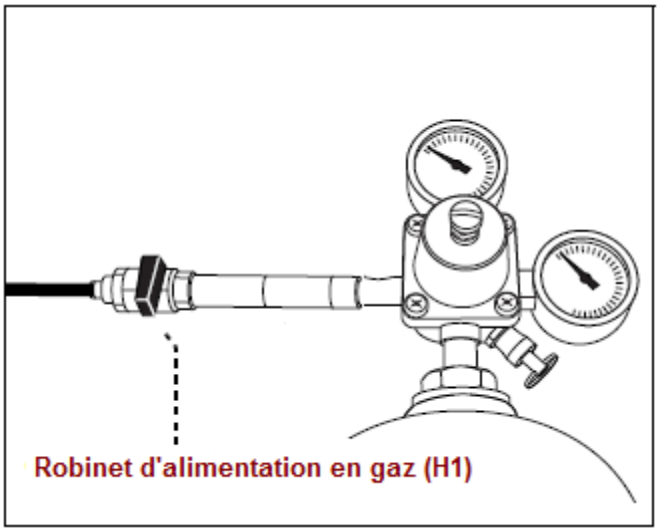
REMPLACEMENT DE LA BONBONNE DE GAZ

Procéder de la façon indiquée :

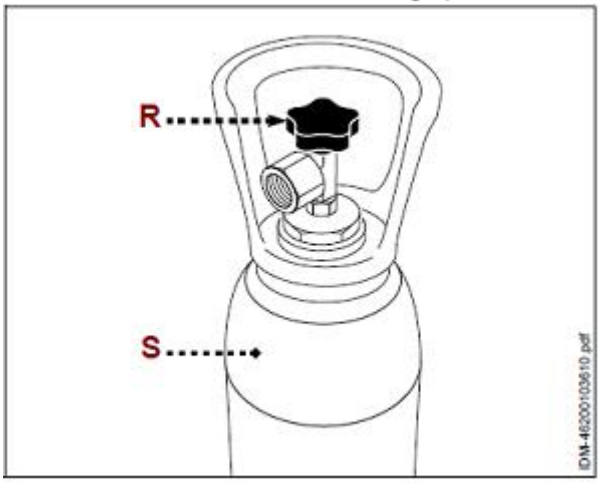
1. Remplacer la bonbonne dès que la pression de service est inférieure à 5 bars (0.5 MpA).
2. Mettre l'interrupteur général A3 sur « O » (OFF).



3. Fermer le robinet d'alimentation en gaz (H1).

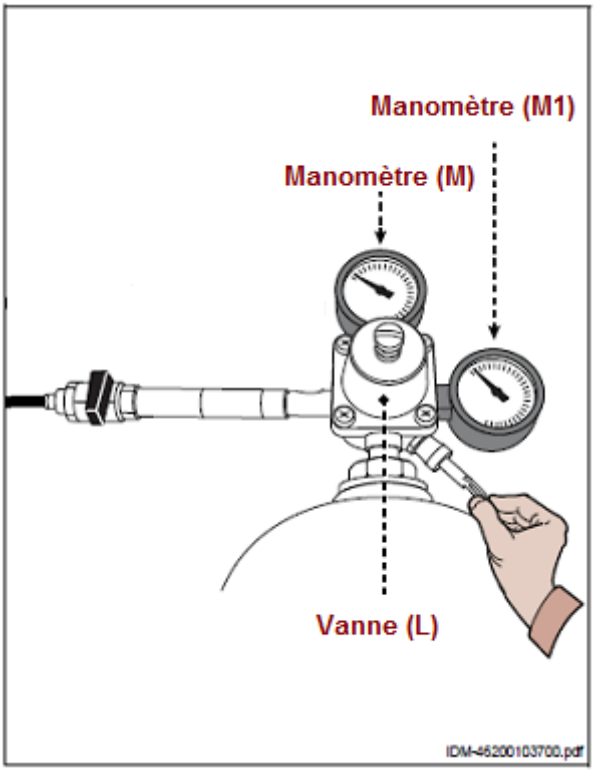


4. Fermer le robinet (R) de la bonbonne (S).



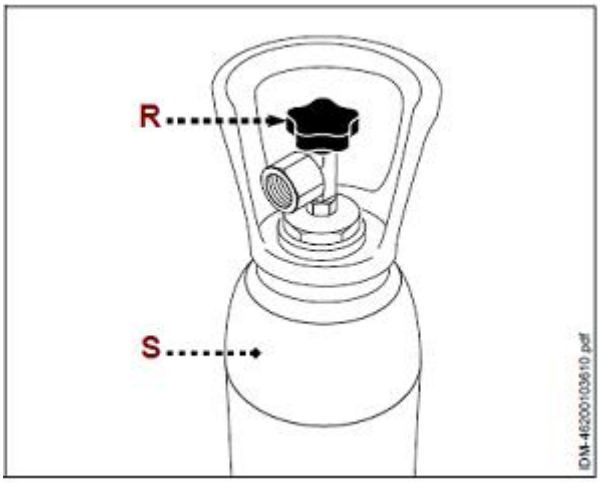
5. Tirer la bague de la vanne (L) et la maintenir en position pour évacuer la pression résiduelle de la bonbonne (S). Relâcher uniquement quand les manomètres (M-M1) indiquent la valeur 0 (zéro).

Ne pas approcher des membres du corps à la soupape d'évacuation pour éviter les brûlures.

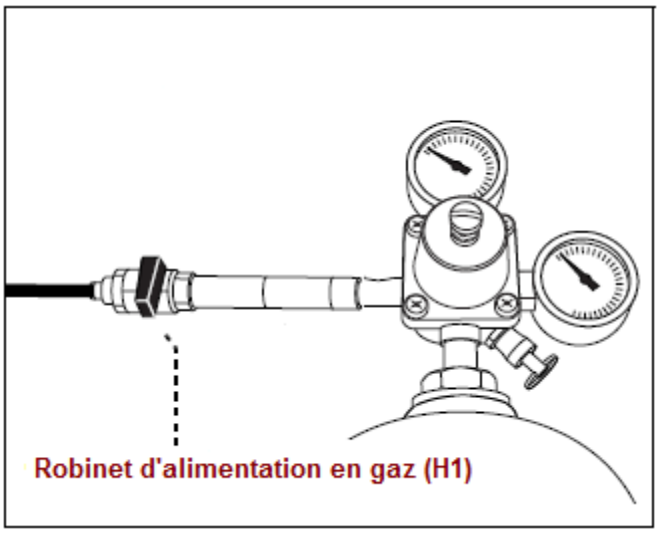


6. Démonter le groupe de régulation et remplacer la bonbonne.
7. Vérifier les conditions du joint et, si nécessaire, le remplacer. **Utiliser exclusivement des joints de type "alimentaire".**
8. Monter le groupe de régulation sur la nouvelle bonbonne (S).

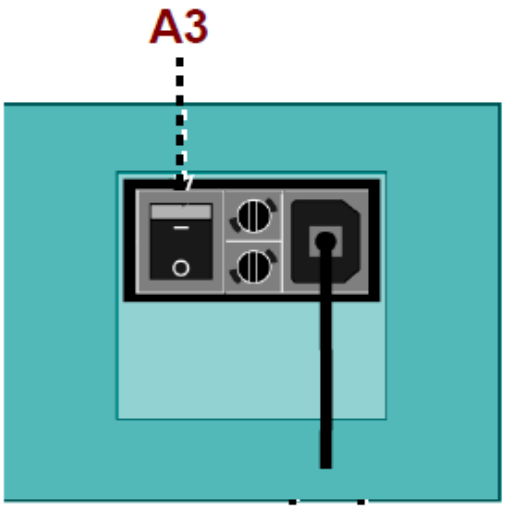
9. Quand le manomètre est correctement serré, ouvrir le robinet (R) de la bonbonne (S).



10. Rouvrir le robinet d'alimentation en gaz (H1).



11. Mettre l'interrupteur (A3) sur « I » (ON).



MISE HORS SERVICE ET DEMOLITION DU DISTRIBUTEUR

- En phase de mise hors service, il est nécessaire d'effectuer une série d'interventions pour faire en sorte que le distributeur ne constitue pas un encombrement, ne soit pas facilement accessible et ne puisse pas être utilisé.
- En phase de démolition, sélectionner tous les composants en fonction de leurs caractéristiques chimiques et procéder au tri sélectif dans le respect des lois en vigueur en la matière.
- Ne pas jeter des produits non biodégradables, les huiles de lubrification et les composants non ferreux (caoutchouc, PVC, résine, etc.) dans la nature. Effectuer leur élimination dans le respect des lois en vigueur en la matière.

DISTRIBUTEUR INACTIF PENDANT DE LONGUE

- En cas de longue inactivité du distributeur, une fois éteint, l'évaporateur, en chauffant, créera de l'eau dans la cuve de drainage placée à l'intérieur du distributeur. Ainsi, le distributeur doit être déplacé en position verticale. Pour le déplacer sur de longs trajets, il est n"cessaire d'appeler un technicien autorisé par Enomatic.

INFORMATION AUX UTILISATEURS

"Conformément à l'art. 26 du Décret Législatif 49/2014 : « Application de la directive 2012/19/UE sur les déchets d'appareils électriques et électroniques. »
Le symbole de la poubelle barrée reporté sur l'équipement ou sur l'emballage indique que le produit doit être jeté séparément des autres déchets à la fin de sa vie utile.
L'utilisateur doit donc disposer l'appareil à la fin de sa durée de vie dans des centres de collecte sélective des déchets électroniques et électriques, ou le retourner au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit équivalent.
La collecte séparée adéquate pour l'envoi successif de votre ancien appareil pour le recyclage, le traitement et l'élimination écologiquement compatible, contribue à éviter les éventuels effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont est composé l'équipement.
L'élimination inappropriée du produit par l'utilisateur entraîne l'application de sanctions administratives prévues par la loi.

Il est fondamental que le modèle décrit dans ce manuel soit utilisé dans des milieux secs et dont la température extérieure ne dépasse pas les 32°C.

Les symboles graphiques utilisés sur le distributeur sont conformes à la norme ISO-7000

enomatic
wine serving systems

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ
CE DECLARATION OF CONFORMITY

La soussignée
We:

Enomatic srl
Via di Meleto, 1/19
50027 Strada in Chianti (FI)
Italie

déclare sous sa responsabilité que le produit :
declare under our responsibility that the apparatus:

DISTRIBUTEUR AUTOMATIQUE POUR LES VINS, modèle : **Enoline élite 2.5**
AUTOMATIC WINE DISPENSER, model: Enoline élite 2.5

auquel se réfère cette déclaration est conforme aux normes suivantes :
to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

CEI EN 60335-1:2001 (Quatrième Édition) + A1:2004 + A2: 2006 incl. Corrigendum 1:2006	Sécurité des appareils électriques pour usages domestiques et analogues - Sécurité – Partie : Normes générales. *Household and similar electrical appliances – Safety – Part 1: General requirements.*
CEI EN 60335-2-75:2002 (Seconde Édition) + A1:2004 + A2:2008	Sécurité des appareils électriques pour usages domestiques et analogues - Sécurité – Partie 2: Règles particulières pour les distributeurs commerciaux et les appareils automatiques pour la vente. Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2: Particular requirements for commercial dispensing appliances and vending machines.
EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009	Compatibilité électromagnétique (EMC) – Partie 3-2: Limites - Limites pour les émissions de courant harmonique (appareils avec courant d'entrée ≤ 16 A par phase). *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 3-2: Limits – Limits for harmonic current emissions (equipment input current ≤ 16 A per phase).*
EN 61000-3-3:2008	Compatibilité électromagnétique (EMC) – Partie 3-3: Limites - Limitation des fluctuations de tension et du flicker dans les réseaux publics d'alimentation en basse tension pour les équipements ayant un courant nominal ≤ 16 A. *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 3-3: Limits – Limitation of voltage fluctuations and flicker in low-voltage supply systems for equipment with rated current ≤ 16 A.*

et, par conséquent, est conforme aux exigences essentielles des Directives:
Also declares that it conforms with the requisite Directives:

- Directive Basse Tension 2006/95 CE (Directive concernant le rapprochement des législations des États membres relative au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension).
- Low Voltage Directive 2006/95 EC(Directive: regulation concerning the approach of State Members' laws regarding the electric material destined to be used within certain voltage limits).
- Directives de Compatibilité Électromagnétique 2004/108 CE.
(Directive concernant le rapprochement des législations des États membres relative à la compatibilité électromagnétique).
- Electro-Magnetic Compatibility 2004/108 EC (Directive regarding the approach of State Members' laws concerning about electro-magnetic compatibility.

Date d'émission

Date of issue

14_____

enomatic s.r.l.
Via di Meleto
50027 Strada in Chianti (FI) - ITALIE
P.I. 01066310523

Identité et signature de la personne autorisée
Identity and signature of the person empowered
Président et Directeur général
President & CEO

Lorenzo Bencistà Falorni

GARANTIE des PRODUITS ENOMATIC

Conditions de la garantie offerte par le fabricant enomatic srl:

enomatic garantit le matériel fourni pour 12 mois à compter de la date de livraison, à condition qu'elle soit dûment certifiée par un document fiscal valable (facture ou ticket de caisse avec bon de livraison), montrant les détails des produits installés.

- La période de garantie pour la voiture est de douze (12) mois à compter de la date de livraison.
- La garantie pour les pièces mécaniques, équipements électriques et électroniques est de douze (12) mois à compter de la date de livraison.
- La garantie est gratuite pour les 30 premiers jours suivant la date de livraison. Pour les prochains onze (11) mois, le client doit reconnaître à enomatic le seul droit d'appel.
- Tous les travaux effectués pendant la période de garantie ne couvrent en aucun cas la période de validité de la garantie de la machine à l'exception de la pièce remplacée.
- La garantie du Logiciel est de 3 mois après l'installation du système; en cette période sera exécuté le diagnostic et l'élimination des erreurs rencontrées dans le programme, si reproductibles et documentées.

La garantie couvre la réparation ou le remplacement des pièces reconnues défectueuses dans la fabrication à la seule discrétion d'enomatic.
enomatic fourni la garantie directement ou par l'intermédiaire de ses centres de réparation, le matériel sous garantie doit être livré aux centres de réparation payé d'avance et sera retourné à port dû. Le matériel remplacé restera de propriété de enomatic.
Aucune indemnisation n'est reconnue pour la période de non-fonctionnement de l'usine. L'intervention ne prolonge pas la durée de la garantie. enomatic se réserve le droit de ne pas honorer la garantie si l'usine n'est pas constituée uniquement de composantes fournies par enomatic. Il est entendu que la garantie est subordonnée au respect des exigences de performance des produits indiqués par enomatic.

La garantie ne comprend pas :

- Pannes ou dommages causés par le transport.
- Pannes ou dommages causés par des défauts du système électrique et/ou de négligence, insuffisance de l'usage auquel il est destiné et dans tous les cas par utilisation anormale.
- Défauts causés par des produits chimiques ou des phénomènes atmosphériques.
- Pièce consommable.
- Les interventions pour les défauts allégués ou le contrôle.

enomatic s.r.l
Directeur général
Lorenzo Bencistà Falorni

Produit par :

Enomatic S.R.L
Via di Meleto 1/19
Greve in Chianti (FI)
Italie

Distribué par :

Pour assistance contacter :